

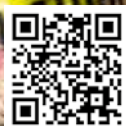
Numer 4/2019 (114)


kwiecień 2019

www.nowinki.be

wydawnictwo bezpłatne

Nowinki





Wesołych
Świąt!

życzą

Nowinki

Wiosennie przenosimy naszą redakcję!

Nowy adres to:

Avenue Adolphe Lacomble 69/71

Jedna ze światowych teorii spiskowych mówi, że tego kolesia z białą broda, w czerwonym kubraku, co to niby lata z reniferami i dzieciom przynosi prezenty na Boże Narodzenie wymyślili... 100 lat temu spece od reklamy w Coca-Coli. My jednak, dzisiaj, czyli przed Wielkanocą, odpuśćmy Klausowi i zajmijmy się symbolami święta Zmartwychwstania, odrodzenia i nowego życia.

Oczywiście, jednym z rekwizytów związanych ze Świętami były tzw. bazie. Ich czas to przede wszystkim tzw. Niedziela Palmowa, czyli ta poprzedzająca Niedzielę Wielkanocną. Z jednej strony bazie i tzw. palemki przypominać mają wjazd Chrystusa do Jerozolimy, ale z drugiej przekonywały naszych przodków, że po czasach postu i zimy nadchodzi czas wiosny, że cały dotychczas zmrożony i skuty lodem świat (a zimy w minionych stuleciach były znacznie bardziej srogie) odchodzi w przeszłość.

daje się zupełnie nielogiczne), a w Wielki Piątek obowiązywał ścisły post oraz nie wolno było pracować na roli.

Wielka Sobota to oczywiście dzień święcenia pokarmów w kościołach i zwyczaj ten, zresztą jako jeden z ostatnich, zachował się do dzisiaj. Ale nawet jeśli wrócimy z koszyczkiem z kościoła, to zapominamy by od razu po trzykroć obejść dom, po to by na cały rok zapewnić sobie i bliskim pomyślność i zdrowie. Podobnie z wypiekami; niegdyś gospodynie wychodziły do sadu i aby zapewnić urodzaj obejmowały drzewa rękami oblepionymi ciastem. Dziś żadna z pań sama raczej ciasta nie piecze, a już z pewnością nie ma pod ręką sadu owocowego. A jeśli nawet ma, to jabłka i tak przez cały rok kupuje w sklepie, a nie zrywa z własnych drzew.

Z jajkami, czyli symbolami nowego życia,

Wielkanocne zaginione obyczaje

Bazie symbolizowały również zdrowie i jednym z obyczajów było wręcz polykanie ich (zabezpieczać miały przez przeziębieniami oraz bólami) oraz mieszanie ich z ziarnem przeznaczonym za siew. Palmy sprzed Wielkanocy (co widzimy np. w „Chłopach” czy „Konopielce”) tkwiły za „świętymi obrazami” przez cały rok, a niekiedy – podczas burzy – ustawiano je w oknach, gdzie razem z gromnicą spełniały funkcję „piorunochronów” w domach naszych przodków.

W ogóle cały Wielki Tydzień był okresem nasyconym rytuałami; na przykład wszelkie porządki domowe powinny skończyć się do Wielkiego Wtorku. Z kolei Wielki Czwartek był dniem przeznaczonym na wypiekanie ogromnych bab i malowanie pisanek. W Wielkanoc nie wolno było np. palić w piecach (co dziś wy-

wiąże się wiele zwyczajów wielkanocnych i niekiedy nie ma pewności, czy wszystkie te tradycje związane są akurat z Wielkanocą. Jajko inspirowało już starożytnych, jajka znajdowano m.in. w grobowcach faraonów, ale nie przeszkadzało to mieszkańcom Europy Środkowej w nadawaniu tej naturalnej konserwie własnych symbolicznych znaczeń i wiązaniu jej z własnymi obyczajami. Stąd też w Polsce przez całe stulecia skorupki jajek ze stołu wielkanocnego zakopywano pod progiem domów, po to by zagraadzały one dostęp wszelkim siłom nieczystym i ludziom o złych zamiarach.

Jajko przez wieki symbolizowało też za-
możność i dobrobyt, a to zwykle prowadzi do
zainteresowania hazardem. *Cd. str. 4*



Dokończenie ze str. 3

Wielkanocne za

Do dzisiaj – szczególnie na wschodzie Polski – urządza się wyścigi w „turlaniu” jajek po pochyłościach oraz walki jajek. Te ostatnie polegają oczywiście na uderzaniu jajkiem o jajko i sprawdzaniu, kto jest właścicielem jajka o twardszej skorupce. W epoce komputerów, samolotów i sztucznego serca, zapał do walki na jajka budzić może uśmiech politowania, ale to błędne podejście. Nasi przodkowie oddawali się tym zabawom z pełną powagą (choć przywórcze śmiechów i docinków) i kawaler z najtwardszym jajkiem..., no właśnie.

Bo zwyczaje wsi polskiej, a już szczególnie te wiosenne, spletały się nierozdzielnie z życiem, miłością i – dziś byśmy powiedzieli – erotyką i seksem. Pamiętajmy, że zamążpójście czy ożenek były instytucjami o tyle pożądanymi, o ile nierozdzielnymi elementami tradycji i zapewniającymi powodzenie w życiu i dochowanie się własnych dzieci. Natura i instynkty wygenerowały w związku z tym np. zwyczaj śmigusa-dyngusa, gdzie chłopcy ganiaли po całej wiosce uciekające panny, oblewali je wodą, a że panny staników raczej nie nosiły, widok mokrej koszuli przywierającej do młodej piersi dawał kawalerowi sporo do myślenia podczas samotnych, kawalerskich nocy.

Sam „śmigus” oznaczał jednak przede wszystkim smaganie uciekających dziewcząt po nogach różgami, który to obyczaj zupełnie się zatrićcił, choć obserwując nasze współczesne panny i panie, niekiedy wypada żałować. Z kolei „dyngus” oznaczał wręczanie sobie podarków i do dziś resztki takich praktyk

funkcjonują pod nazwą „prezentu na Zająca”.

Jednak postacią numer jeden na stole wielkanocnym nie był nigdy żaden zając, czy też kurczak, ale baranek symbolizujący zmartwychwstałego Chrystusa. Najczęściej takiego baranka wykonywano z ciasta lub masła i stawiano w centralnym miejscu. Dookoła zaś stawiano kosze ze „święconym” i pisankami. W bogatych domach na stół stawiano prosiaka (w całości) i otaczano go zwojami kielbas.

Niezwykle ciekawą tradycją jest tzw. „Rękawka”, czyli wielkanocny zwyczaj obchodzony w Krakowie we wtorek po Świętach Wielkanocnych. Związana jest z legendą o kopcu Kraka, usypanym przez lud po śmierci króla. Mówi ona, że ziemię noszono w rękawach, stąd kopiec nazwano Rękawką. Na kopcu Kraka, w trzeci dzień Świąt Wielkanocnych (wtorek był kiedyś również dniem świątecznym) odbywał się odpust, z którego to szczytu zamożni krakowianie zrzucali biedakom i żakom krakowskim, zebranych u stóp wzgórza, resztki ze świątecznego stołu: chleb, wędlinę, gotowane jajka, jabłka, orzechy, ciasta, słodczyce oraz drobne monety.

Zwyczaj ten nawiązuje do pogańskich obrzędów związanych z zaduszkami wiosennymi, przypadającymi na okres przesilenia wiosennego. Sam źródłosłów Rękawki nie pochodzi raczej od Kraka, jak mówi ludowa tradycja, ale nawiązuje do kultu zmarłych: w języku czeskim zachował



Maginione obyczaje

się wyraz rakov, co oznacza trumnę, a w serbskim słowo raka, czyli grób. Przypuszcza się, że wybudowanie pochodzącego z XI lub XII wieku kościółka św. Benedykta, którego święto przypada na dzień 21 marca (pierwszy dzień wiosny), było reakcją Kościoła na wciąż żywe praktyki pogańskie na Krzemionkach. Do przejawów czci oddawanej zmarłym, należało między innymi zrzucanie ze wzgórza pokarmów i monet.

W okresie zaboru austriackiego, w 1897 roku, Rękawka została zakazana, zamknięto nawet dojście na kopiec. Powody były dwa: władze planowały w tej okolicy budowę fortu artyleryjskiego, a ponadto chciały zlikwidować tumult i przejawy agresji wśród zgromadzonych pod kopcem. Rękawka z czasem przeniosła się na sąsiednie wzgórze Lasoty, połączona została z odpustem i ludową zabawą koło kościoła św. Benedykta na Krzemionkach.

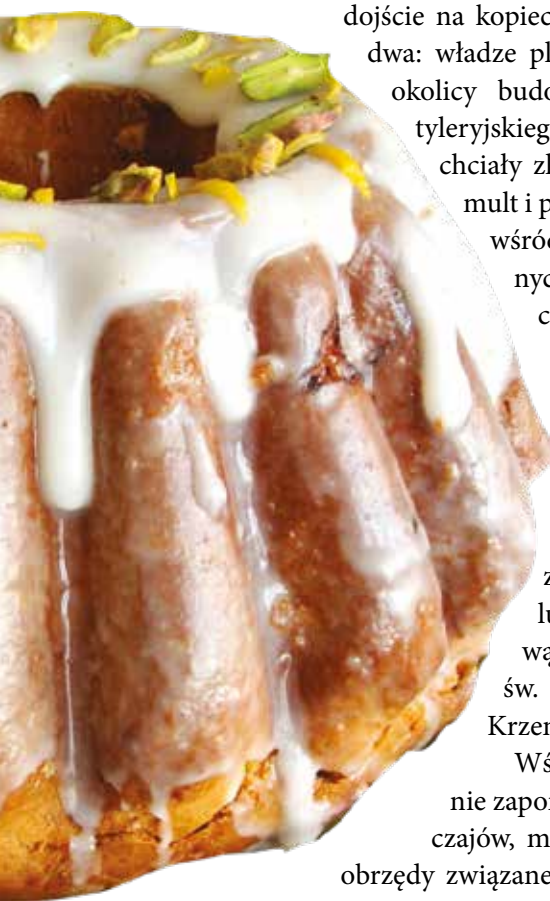
Wśród kompletnie zapomnianych obyczajów, możemy znaleźć obrzędy związane z tzw. półpościem. Przypadał on w trzecią niedzielę Wielkiego Postu i z dzisiejszej perspektywy można uznać, że był to po prostu jakiś ponury żart. Jednak do obrzędów sprzed setek lat nie wolno przykładać dzisiejszej miary; zresztą gdyby nasi przodkowie zobaczyli życie, jakie prowadzimy obecnie, to pewnie uznaliby, że mają wizję piekła, a co najmniej czyścica.

Wróćmy do półpościa – Oskar Kolberg pisze, że w tradycyjnej obrzędowości Kujaw, z okresem półpościa związane było tłuczenie glinianych garnków napełnionych popiołem. Młodzi mężczyźni rozbijali je o drzwi chat, w których mieszkwały dziewczęta na wydaniu. Zdarzało się, że rzucano je pod nogi przechodniom. Niekiedy przeciągano w poprzek drogi lub ulicy powróśla słomiane na kształt girlandy z zawieszonym pośrodku garnkiem z popiołem. Garnek ten chłopcy rozbijali kijami w momencie przechodzenia kogoś nieznanego. Gdy ktoś, a zwłaszcza dziewczęta, chciał uniknąć przykrej niespodzianki, mógł się wykupić dając kilka groszy na wódkę.

Nie ma we współczesnym świecie zbyt wielu odniesień do zwyczajów wielkanocnych, bez których to nasi przodkowie po prostu nie wyobrażali sobie Świąt Wielkiej Nocy. Jajka kupujemy w supermarketach, a znoszą je kury, które w życiu nie widziały otwartej przestrzeni i całe życie spędzają w ciasnych klatkach. Własnoręcznie wypiekane ciasta wielkanocne są anachronizmem, a zaprzęgnięcie do pracy drożdży potrzebnych do wypieku chleba zalicza się do sztuki, którego próżno szukać wśród umiejętności współczesnych gospodyń. Śmigus-dyngus stał się polem do popisu dla rozwydrzonych małałów, terroryzujących centra miast w Polsce i z erotyką nie ma kompletnie nic wspólnego.

Jednak nie ma co narzekać – świat się zmienia, a obyczaje ludzkie ulegają zmianie wraz z nim. Niezmiennym jednak jest to, że wszystkim nas czeka jednakowy koniec, czyli śmierć, a Wielkanoc jest czasem, kiedy świętujemy zmartwychwstanie Tego, który jest „zwycięzcą śmierci, piekła i szatana”, czyli Chrystusa. I nawet jeśli nie wszyscy w to wierzymy, to właśnie dzięki Wielkanocy spotykamy się przy świątecznym stole, ciesząc się że zima odeszła i cała przyroda wraz z nami odżywa po okresie mrozów, ciemności i bezlistnych drzew i krzewów.

Jacek Rujna



Wiadomości z Belgii

Od 2014 roku stale rośnie liczba cudzoziemskich lekarzy praktykujących w Belgii. Najwięcej z nich pracuje w Brukseli, gdzie wśród medyków rozpoczynających pracę obcokrajowcy są liczniejsi niż rodowici Belgowie. Zdaniem prezesa Belgijskiego Stowarzyszenia Lekarzy, Marca Moensa, doktorzy z zagranicy najczęściej znajdują zatrudnienie w brukselskich szpitalach, gdzie są traktowani jako tania siła robocza i wykorzystywani zwłaszcza na wielogodzinnych dyżurach. Sytuacja ta uważana



jest przez środowisko lekarskie za wielce niesprawiedliwą i dyskryminującą belgijskich lekarzy. Moens twierdzi, że zagraniczni medycy z innych państw Unii Europejskiej są automatycznie dopuszczani do pracy w Belgii, podczas gdy tutejsi absolwenci medycyny przed przystąpieniem do wykonywania zawodu muszą zdać najpierw specjalne egzaminy. Kolejnym problemem są ściśle określone kwoty limitujące liczbę młodych medyków belgijskich mogących podjąć zatrudnienie w zawodzie, co nie dotyczy lekarzy z zagranicy. Marc Moens podkreśla, że nie jest to normalna sytuacja, w której młodym belgijskim absolwentom studiów medycznych jest niezmiernie trudno rozpocząć pracę w zawodzie, podczas gdy lekarze z Polski, Rumunii czy Łotwy automatycznie otrzymują potrzebne certyfikaty. Walczący o równe traktowanie wszystkich medyków doma-

gają się swego rodzaju „egzaminu wstępnego” dla cudzoziemskich doktorów. Minister zdrowia, Maggie De Block, zapowiedziała, że zapozna się z postulatami belgijskiego środowiska medycznego i rozpatrzy możliwość wprowadzenia regulacji prawnych ograniczających liczbę zagranicznych lekarzy dopuszczanych corocznie do wykonywania zawodu w Belgii.

Belgijscy deputowani wezwali władze, by podjęły rozmowy z niemieckim rządem w celu zaprzestania wypłacania emerytur Belgom, którzy po dziś dzień otrzymują świadczenia za kolaborację z hitlerowcami podczas II wojny światowej. Dodatek do emerytury przysługujący za współpracę z niemieckim okupantem pobiera nadal 30 Belgów. Ich tożsamość znana jest wyłącznie ambasadzie Niemiec, odpowiedzialnej za dokonywanie przelewów pieniędzy. Przedstawiony przez parlamentarzystów dokument potwierdza pobieranie świadczeń w wysokości od 435 do 1250 euro miesięcznie w ramach gratyfikacji za współpracę z III Rzeszą w latach II wojny światowej. Deputowani zaapelowali do władz belgijskich o podjęcie działań mających na celu „przywrócenie sprawiedliwości (...) zgodnie z historycznymi i moralnymi zobowiązaniami podjętymi przez założycieli Europy, w tym nasz kraj i Niemcy”. Należy przypomnieć, że po zakończeniu działań wojennych, blisko 80 tys. Belgów stanęło przed sądem za współpracę i kolaborację z SS lub dopuszczenie się rozmaitych przestępstw wojennych. Część z nich skorzystała z licznych dekretów Hitlera przyznających różnego rodzaju gratyfikacje, m. in. niemieckie obywatelstwo lub wojenne świadczenia emerytalne, które – zdaniem belgijskich polityków – są nagrodą za „kolaborację z jednym z najbardziej morderczych reżimów w historii ludzkości”.

Działania belgijskiej policji coraz bardziej się unowocześniają dzięki wykorzystaniu nowoczesnych technologii.

Dokończenie na str. 9

Chcesz przeżyć przygodę w Belgii?



ING ułatwia życie, pomagając
w załatwianiu wszystkich
spraw finansowych. Zadzwoń
pod numer **+32 2 464 66 64**
odwiedź stronę **[ing.be/expats](https://www.ing.be/expats)**

ING 



Aaxe TITRES-SERVICES

Belgijska firma AAXE Titres-Services

z 15-letnim doświadczeniem zatrudni Panie do sprzątania

Zapewniamy:

Miłą, zaufaną i profesjonalną obsługę
Legalizację godzin u pracodawców prywatnych oraz
pomoc w znalezieniu dodatkowej pracy na terenie Brukseli
Świadczenia socjalne i emerytalne
Płatne: urlopy, zwolnienia lekarskie, dni świąteczne i premie
Zwrot kosztów transportu
Szkolenia zawodowe
Kurs francuskiego
Odzież ochronną
Specjalne warunki w banku ING
Bony żywnościowe **7 EURO**
Telefon służbowy

Udzielamy informacji w języku polskim:

Etterbeek

Bld St Michel 61
1040 Bruxelles
tel. 02/ 770 70 68
Krystyna: 0496/ 30 24 68
Agnieszka: 0499/ 05 17 46

Woluwe-Montgomery

Rue du Duc 4
1150 Bruxelles
tel.: 02 762 60 94
Jolanta: 0495/ 25 99 84

Molenbeek-Basilique

Boulevard du Jubilé 27
1080 Bruxelles
tel.: 02/ 420 33 50
Dorota: 0497/ 42 90 21
sobota: 9h00 do 13h00

Uccle - St. Gilles - Ixelles

Rue Vandrekindere 217
1180 Uccle
tel.: 02/ 344 44 71
Aneta 0490/44 78 00

Diegem

Pegasuslaan 5/1
1831 Diegem
Paulina 0486/20 84 40
Na umówione spotkanie

www.aaxe.be

e-mail: titres-services@aaxe.be

Serdecznie zapraszamy do współpracy!

Gotowanie
jeszcze nigdy nie było
takie proste - **odkryj**

thermomix

na warsztatach
z Ewą Chodakowską!
27 kwietnia, Antwerpia
Ania - tel. 0 484 159 874"



Dokończenie ze str. 6

Informacje z Belgii

Już wkrótce policjanci w całym kraju będą mieli możliwość wyszukiwania potrzebnych im informacji i komunikacji za pomocą specjalnej aplikacji zainstalowanej na smartfonach. W minionym roku policja w Antwerpii testowała nową aplikację FOCUS, która wkrótce dostępna będzie na obszarze całej Belgii. Dzięki temu, policjanci będą mieć dostęp do 60. baz danych umożliwiających im szybszą i skuteczniejszą

DIGITALISERING POLITIE ANTWERPEN COMBI 3.0



Politie Antwerpen
Altijd van dienst

UWAGA ZMIANA ADRESU!
POLSKI WARSZTAT MECHANICZNY

MTM
Cars

Zapraszamy:
pon. - pt.: 8-18,
sobota
8.00 - 15.00



Avenue Paul Gilson 445, Drogenbos 1620
tel. **0484 657 136**, TVA BE 0630.637.283

- ◆ Klimatyzacja i ozonowanie
- ◆ mechanika pojazdowa
- ◆ diagnostyka komputerowa
- ◆ wymiana opon
- ◆ przygotowanie auta do kontroli
- ◆ przeglądy okresowe

pracę. Wśród dostępnych informacji znajdują się m. in. dane rejestru karnego, broni, tablic rejestracyjnych itd. Niektóre z nich, jak chociażby rejestr krajowy, zawiera ściśle chronione dane, stąd też konieczne było specjalne zabezpieczenie aplikacji FOCUS przed potencjalnymi próbami dotarcia do tajnych danych. Wszystkie wyszukiwania dokonywane za pomocą tej nowoczesnej technologii będą dokładnie monitorowane i rejestrowane, tak by można śledzić ewentualne nadużycia i zapobiegać im w przyszłości.

Źródła: Le Soir, Standaard.be, Nieuws.vtm.be.

Elżbieta Kuźma



W sieci naszych sklepów
możesz płacić również
kartą Sodexo



Polsmaak



Ciszkowski

*Piewoża polska
piekarnia w Brukseli*

Polecamy
artykuły
piekarniczo - cukiernicze
artykuły spożywcze
oraz prasę i kosmetyki

1050 Ixelles
Chée d'Ixelles 311
tel. 02 644 03 70

1090 Jette
Rue Léopold I
tel. 02 426 54 42

1070 Anderlecht
Place du Droit 5
tel. 02 521 77 69
fax 02 527 41 56

1190 Forest
Rue Jean Baptiste Van Pé 5
tel. 02 377 59 27

1210 Saint Josse
Rue Bonneels 25
tel. 02 280 64 14

www.polsmaak.com

MOTOSERCE



BRUKSELA 28.04.2019

w godz. 12.00-20.00



JS STUNT



**W TYM ROKU
POMAGAMY
NADII!**

south machine

kontakt:

rozek 0494945742

benek 0479271161

rrpchbelgium@gmail.com,

taurusmcbe@gmail.com



ANDRZEJ NOWAK I ZŁE PSY



STAGE SOUND LIGHT

W PROGRAMIE:

- WYSTĘPY ARTYSTÓW
- ZABAWY DLA DZIECI
- POKAZ STUNTU MOTOCYKLOWEGO

DJ THOMAS

CHAUSSEE DE MONS I RUE DE LA PROMENADE ANDERLECHT (plac przy metrze bizet)

patronat medialny

Nowinki

Jesteśmy z Wami już od 10 lat!

ANTWERPIA PO POLSKU

GAZETKA

Metde ty DwaD

GŁÓWNY SPONSOR
Titres-Services/Dienstencheques

BATIST

HP ECHAFAUDAGES sprl



sponsorzy



EXPRESS RENOVATION SCRI
BATIMENT GENERAL



Cudowne dzie

Któż z nas, zwykłych i niezwykłych śmiertelników ziemskich nie słyszał o słynnym rosyjskim złotniku Piotrze Karolu Fabergé, a już na pewno o jego jedynych w swoim rodzaju cudownych biżuteryjnych jajkach? Dzięki nim zyskał ogromną sławę, zdobył tytuł nadwornego jubilera carskiego dworu, a w 1890 roku został uhonorowany tytułem rzeczoznawcy Gabinetu Jego Cesarskiej Wysokości.

W latach 1872 - 1917 pracownia złotnicza Fabergé wytwarzała niezliczone arcydzieła złotnicze i jubilerskie. W obecnej chwili szacuje się, że wszystkie pracownie wchodzące w skład firmy Fabergé oraz współpracujący złotnicy stworzyli około 150 tysięcy dzieł.

Każda „perełka” wykonana przez Fabergé była jedyna i niepowtarzalna, unikatowa. W jego dorobku nie ma dwóch identycznych przedmiotów. Każda rzecz została wykonana ręcznie z niebywałą precyzją i starannością, a najdrobniejsze i najprostsze detale stały się wyznacznikiem stylu Fabergé.

W ogromnym dobytku firmy znajduje się wiele dzieł, do ich wyrobu używano najwyższej jakości kamieni szlachetnych i innych materiałów z najwyższej półki. Największe dzieła wykonane przez Fabergé to oczywiście cesarskie prezenty wielkanocne w kształcie jaja. Każde z nich jest niezwykłym cudem sztuki złotniczej i konceptu artystycznego. Pierwsze jajko wielkanocne wykonano w 1885 roku na rozkaz Cara Aleksandra III, ostatnie dwa na chwilę przed rewolucją w 1917 roku. Cesarskie jajka Fabergé należą do najbardziej podziwianych dzieł złotniczych na świecie.

W swoim dorobku Faberge wykonał 52 jaja. Prócz zamówień cesarskich, złotnicy zrobili jeszcze 19 jaj najwyższej klasy artystycznej, a

pod inne zamówienia zrealizowano około 20 skromniejszych i wiele innych cudeniak w formie jajek.

Pracownia złotnicza Fabergé słynęła również z przepięknych jubilerskich bukietów kwiatów. Inspiracją dla Faberge była biżuteria o formach kwiatowych, którą widział i przywiózł z Dalekiego Wschodu. Wielkimi fankami jego bukietów kwiatowych były damy carskiego dworu i cesarzowa Aleksandra Fiodorowna.

Oryginalne dzieła tworzone przez rzemieślników Fabergé to także figurki ludzi i zwierząt wykonane ze srebra i złota, zdobione klejnotami. Zachwycały wszystkich, od wykonania po zdobienie.

Pracownia wytwarzała papierośnice, puder-



ta Fabergé

niczki, tabakierki, szkatułki na cygara i kasetki do różnego przeznaczenia. Były one jednym z bardziej lubianych prezentów okolicznościowych na dworze carskim w Petersburgu.

Do gabinetów rosyjskich arystokratów złotnicy Faberge wykonywali z wysokiej klasy materiałów jubilerskich zegary w stylu zachodnim. Dziś są one bardzo cenionymi dziełami sztuki złotniczej.

W 1918 roku w obliczu kryzysu i chaosu rewolucyjnego został zamknięty najstarszy i najświetniejszy salon oraz pracownia firmy Fabergé w Petersburgu. W ten oto sposób za-



kończyła się piękna historia najwspanialszej i najsłynniejszej rosyjskiej pracowni złotniczej.

O wyrobach Faberge marzyły koronowane głowy całej Europy. Dziś te białe kruki to sen każdego kolekcjonera, osiągają zawrotne ceny i są praktycznie nieosiągalne.

W sumie, takie unikatowe cudenka mogłyby przyozdobić witrynę w niejednym domu, zapewne większość z nas byłaby zachwycona mając coś takiego u siebie, może się kiedyś komuś przydarzy, czego sobie i Państwu życzę.



Renata Rafałko



Ceresit

www.rbbuilders.be



Woluwelaan 141B, 1831 Diegem

Otwarte poniedziałek - piątek: 7 - 19, sobota 7-14

e-mail: info@rbbuilders.be, tel. 02 256 92 36, fax 02 256 92 96

Rafał: gsm 0032 479 25 73 02, Mariusz: gsm 0032 487 274 292

SKLEP FIRMOWY SPECJALIZUJĄCY SIĘ W FASADACH

- izolacje, krepki, siatki, mozaiki (na bazie żywicy), kamienie
- nakładanie krepki maszynowo
- szeroka gama kolorów mieszanych na miejscu
- sprzedaż narzędzi marki KUBALA do pracy przy izolowaniu i wykańczaniu fasady
- szkolenia z zakresu wykonywania prac na fasadach

visage



GRATIS ● wycena przez mail
● pomoc w rozwiązywaniu problemów technicznych budowy

Farby



Skomponuj kolor
o jakim marzysz!



*Pogodnych, spokojnych Świąt Wielkanocnych,
zdrowia, pomyślności i wiosennego nastroju
życzy ekipa CERESIT*



Informacje z Polski

Z danych Głównego Urzędu Statystycznego wynika, że okresie od stycznia do września minionego roku, oddano do użytku 129,7 tys. mieszkań, czyli o 4,4 proc. więcej niż w 2017 roku. Z tego firmy deweloperskie wybudowały 77,4 tys. mieszkań, czyli o 7,5 proc. więcej niż w rok wcześniej. Jednocześnie, na przestrzeni ostatnich 10 lat, zwiększyło się przeciętne wy-



grodenie krajowe. Dzięki temu, Polska znalazła się na 3. miejscu wśród krajów członkowskich Unii Europejskiej pod względem zmiany dostępności mieszkaniowej szacowanej na przestrzeni ostatnich 10 lat. Powyższe zestawienie dotyczy proporcji średniej ceny mieszkania do przeciętnego przychodu gospodarstwa domowego. Im wyższe miejsce zajmowane przez dane państwo, tym bardziej podniosła się dostępność mieszkaniowa, czyli możliwość zakupu nieruchomości o większej liczbie m kw. za przeciętną pensję krajową. Obecnie, za średnią pensję krajową statystyczny Kowalski może kupić teraz dwa razy więcej metrów kwadratowych niż dekadę wcześniej, a wszystko to, mimo najwyższego od 6 lat wzrostu cen mieszkań w Europie, zarówno na rynku pierwotnym, jak i wtórnym. Dla przypomnienia, tylko w pierwszym kwartale 2018 roku mieszkania podrożały o 6 proc.

Publikowany każdego roku raport Euro Health Consumer Index (EHCI) dotyczy oceny systemów opieki zdrowotnej w państwach europejskich. W tegorocznej edycji opracowania, obejmującego dane za rok 2018, po raz pierwszy od dziesięciu lat pierwszą lokatę nie zajęła Holandia (883/1000 pkt.), ale Szwajcaria (893 pkt.). Z kolei Polska, w ciągu zaledwie jednego roku, odnotowała znaczny spadek zajmując 32 miejsce na 35 ocenianych państw (585 pkt.). Nasz kraj wyprzedziły: Cypr, Bułgaria i Litwa i Grecja. Gorzej od Polski wypadły jedynie Albania, Rumunia i Węgry. Autorzy raportu podkreślili, że nasz kraj wypada w zestawieniu bardzo niekorzystnie mimo dobrego poziomu wykształcenia lekarzy i długowiecznego systemu ochrony zdrowia finansowego ze środków publicznych. Daleko w tyle jesteśmy pod względem planowanych zabiegów. W państwach plasujących się w europejskiej czołówce pacjenci czekają na operację zaledwie 2-3 tygodnie. Dłużej od polskich chorych (więcej niż 3 miesiące) oczekują Hiszpanie, Węgrzy i Irlandczycy. Źle wypadamy pod względem oczekiwania na chemioterapię po zapadnięciu decyzji o konieczności jej zastosowania. Dłużej od nas oczekują jedynie Węgrzy. W tym kontekście, nie dziwi wskaźnik przeżywalności pacjentów onkologicznych. Jedynie w Rumunii, gdzie jest to ok. 45 proc., sytuacja wygląda gorzej niż w Polsce. Dla porównania w Szwajcarii ponad 71 proc. chorych na raka ma szansę na dalsze życie. Polska wypada niekorzystnie także na tle Europejczyków w wieku emerytalnym. Domowe świadczenia opiekuńcze gwarantowane są niespełna 1 proc. populacji w wieku 65+. Z kolei najlepiej w Europie, w zakresie dostępności leczenia, prezentuje się Szwajcaria. Kraj ten, wraz z Finlandią i Norwegią ponosi największe wydatki na ochronę zdrowia. W zakresie profilaktyki zdrowotnej zdecydowanie wygrywa Norwegia, zaś w kwestii dostępności leków przodują Holandia i Niemcy.

Opracowanie: EK

źródło: PAP, www.pch24.pl.

N°Ent: 0502.943.416



B&B Consult

działające od ponad 10 lat, niedaleko Konsulatu Polskiego i instytucji europejskich

Chaussée Saint-Pierre 234, 1040 Etterbeek

Naszą dewizą jest etyka i tajemnica zawodowa oraz zaufanie klientów i najwyższa jakość usług!

Oferujemy:

porady księgowo, podatkowe dla firm, osób samozatrudnionych i osób prywatnych
bezpłatne zakładanie działalności gospodarczej dla osób fizycznych

Zdrowych

i spokojnych

Świąt

Wielkanocnych



BIURO KSIĘGOWE



Zadzwoń na **02 733 66 02** lub **0478 27 93 33** i umów się na spotkanie! Mówimy po polsku!

Restauracja MNIAM-MNIAM

Place Saint-Pierre 22, 1040 Etterbeek, Bruksela

tel. 02 732 52 50, 0477 31 68 51

czynne 7/7 od poniedziałku do piątku w godz. 12 - 15 i 18 - 23, sobota 18 - 23, niedziela 12 - 22 bez przerwy



Organizujemy imprezy okolicznościowe:

wesela, chrzciny, urodziny, a także spotkania biznesowe

Wystarczy dobre towarzystwo, my zajmiemy się resztą...

Świąteczne przejedzenie



Święta wielkanocne to czas radości i biesiadowania. Zaczyna się już od śniadania wielkanocnego, które w wielu rodzinach płynnie przechodzi w obiad i kolację. Jemy, jemy i jemy, a potem cierpimy. Jak uniknąć świątecznego przejedzenia, a jeśli już pofolgujemy sobie – co robić, aby jak najłagodniej odczuwać skutki nadmiernego obżarstwa?

Jeśli wiesz, że święta w tym roku będą bardzo rodzinne, a stoły zaczną się uginać od jedzenia, staraj się tak przygotowywać dania wielkanocne, aby były one jak najmniej ciężkostrawne i wysokokaloryczne. To da się zrobić, bez szkody dla smaku potraw. Jak? Przeczytaj!

Jak odchudzić święta?

Na wielkanocnym stole królują jajka i dania je zawierające. A jak wiadomo, jajka lubią towarzystwo majonezu, który jest nie tylko kaloryczny, ale i ciężkostrawny. Dietetycy radzą, aby nie rezygnować z majonezu, tylko nieco go odchudzić – zastępując jego część... chudym jogurtem naturalnym.

W jajku (90 kcal) najwięcej kalorii ma żółtko, bo aż 70, dlatego jeśli tylko można – dodawaj do potraw więcej białek niż żółtek. Sałatki, zalecane osobom na diecie, bywają zdradliwe, a to przez sosy, które jeśli są na bazie majonezu, brakiem kalorii nie grzeszą. W tym przypadku możesz zrobić

podobnie jak przy jajkach z majonezem – część majonezu zastąp chudym jogurtem.

Wybierając sałatki, które podasz gościom na święta – zrezygnuj z tych z dużą ilością żółtego sera, jajek, a także z kalorycznymi orzeszkami, tłustym boczkiem, czy na bazie makaronu, ziemniaków albo ryżu, na rzecz warzywnych – z sałat, kapusty pekińskiej, brokułów czy kalafiora, a do tego z sosem lżejszym od majonezowego, np. winegret.

Odchudzając dania wielkanocne, nie można zapomnieć o wędlinach, które podobnie jak jajka i żurek, wpisane są w tradycję świąteczną. Wybierając wędliny, zwracaj uwagę na kalorie i tłuszcz – wędliny drobiowe są znacznie chudsze od tradycyjnych. Z klasycznych mięs, wybieraj polędwicę, chudą szynkę cielęcą albo schab – i, choć to trudne, unikaj pasztetu, baleronów, boczku, salami – bo to prawdziwe bomby kaloryczne.

Kolejnym daniem, bez którego nie ma śniadania wielkanocnego, jest żurek, jedzony z kielbasą – nie musisz go sobie odmawiać, tylko wybieraj chude kielbasy i gotuj je jak najdłużej, aby wytopić maksymalnie dużo tłuszczu, który po ostudzeniu zupy zbierz łyżką z powierzchni.

Po śniadaniu czas na coś słodkiego – wielkanocne stoły są pełne wspaniałych ciast – bab, mazurków i makowców, wyjątkowo smacznym, ale też bardzo kalorycznym i ciężkostrawnym.

Dokończenie na str. 19

ORGANIZATOR IZA SOBOLEWSKA

ORAZ

EWA CHODAKOWSKA

ZAPRASZAJĄ NA

FITNESS DAY

BELGIA



PROGRAM:

- 10:00 REJESTRACJA
- 11:30 TRENING Z DANIELEM ŻOŁEK
- 12:30 TRENING Z EWĄ CHODAKOWSKĄ
- 13:15 PRZERWA NA LUNCH
- 14:00 TRENING Z LEFTERISEM KAVOUKISEM
- 14:50 JOGA Z NINĄ REGENCIO
- 15:30 WYWIAD Z EWĄ CHODAKOWSKĄ
- 16:00 MEET & GREET Z EWĄ CHODAKOWSKĄ
- 17:00 ZAKOŃCZENIE WYDARZENIA

27.04.2019

BOECKENBERG, GRENSSTRAAT 9
2100 ANTWERPIA

BILETY DO KUPIENIA NA WWW.EVENTBRITE.CO.UK

INFO. +32 483 604 966



Dokończenie ze str. 17

Świąteczne przejedzenie

Jeśli masz wpływ na ich przygotowywanie, upiecz choć jedno ciasto lżejsze, np. biszkopt z owocami, albo zrób deser z galaretki.

Nieumiarkowanie w jedzeniu i piciu...

Jeśli jednak nie uda ci się po 40-dniowym poście zachować wstrzemięźliwości w jedzeniu i piciu... nie dokopuj sobie i nie wyrzucaj obżarstwa, bo nic tu po wyrzutach sumienia, tylko przystąp do szybkiej reanimacji żołądka i wątroby!

Jakie mogą być skutki przejedzenia?

Ciężkość w żołądku – na uczucie ciężkości w żołądku najlepszym lekarstwem jest głódówka. Pij dużo ciepłej, przegotowanej wody (ułatwi oczyszczenie organizmu z toksyn), a także herbatki z mięty czy rumianku. Jeśli poczujesz głód – powolutku wprowadzaj do diety lekkostrawne produkty, np. ugotowane lub duszone jabłko, ryż, ziemniaki, marchew, chudy drób. Zrezygnuj przez jakiś czas z potraw smażonych, tłustych, wzdymających warzyw, kawy, alkoholu. Dobrze na uczucie ciężkości w żołądku zrobią krople żołądkowe i termofor położony na brzuchu – ciepło rozluźnia mięśnie.

Zgaga – jeśli masz zgagę, wypij ciepłą wodę z sodą oczyszczoną (1 łyżeczka sody oczyszczonej na szklankę wody) – to sprawdzony sposób na zgagę – soda zobojętnia kwas solny. Pomóc ci może także odwar z siemienia lnianego. Możesz sięgnąć też po preparaty sprzedawane w aptekach – odbijanie i pieczenie złagodzi preparaty zobojętniające kwasy żołądkowe, ponieważ zawierają one związki aluminium.

Wzdęcia – pomoże ci napar z ziół o działaniu żółciopędnym i rozkurczowym, np. z korzenia mniszka lekarskiego, ziela dziurawca lub mięty. Sprawdza się też ciepła woda z cytryną czy sok z żurawin (bez cukru!). Zrób też użytek z termoforu – ciepło działa uspokajająco i rozluźniająco, co doceni także wątroba.

Mocny ból z prawej strony nadbrzusza – ból z prawej strony nadbrzusza, wymioty, gorączka – to objawy kolki wątrobowej. Ulgę przyniosą ci

Zioła, które przyniosą Ci ulgę

Zioła na niestrawność i przejedzenie:

Dziurawiec – wzmacnia wydzielanie soku żołądkowego, pobudza wątrobę do pracy;

Napar z nieśmiertelnika (kocanki piaskowej) – działa żółciopędnie, pobudza trawienie i usprawnia pracę trzustki;

Mięta – działa przeciwskurczowo, rozgrzewająco, jest dobra na nadmierną kwasowość żołądka, działa żółciopędnie;

Mniszek lekarski (korzeń) – zapobiega gromadzeniu się tłuszczu w wątrobie, sprzyja wydzielaniu soków żołądkowych i żółci;

Kora kruszyny – pobudza jelita do pracy, działa żółciopędnie i dezynfekuje przewód pokarmowy.

preparaty rozkurczowe i żółciopędne oraz leki na podrażnioną wątrobę. Jeśli preparaty nie przyniosą poprawy – skontaktuj się z lekarzem.

Wiatry – polecamy napary działające wiatropędnie: z kminku, kopru włoskiego lub anyżku, a także ciepłą kąpiel i masaż brzucha.



Tłumaczenia przysięgłe

od 1996 roku

polski → francuski

francuski → polski

ABC POLONAIS

Ponadto proponujemy:

Lekcje języka polskiego dla dorosłych i młodzieży Region Mons (7333 Saint-Ghislain)

Korepetycje z języka francuskiego • Redagowanie tekstów po polsku i francusku

Śnieżka DALESZAK Gsm: 0478/30.20.34 Mail: daleszak@hotmail.com



Nicolas STUYCKENS

Tłumaczenia przysięgłe i zwykłe

z języków: polskiego, rosyjskiego, czeskiego i słowackiego
na język francuski.

Mail: info@nstrad.be, GSM: 0474 65 57 67, www.nstrad.be

PRZEWÓZ OSÓB NA LOTNISKO

Bruksela - Zaventem - Charleroi

tel. 0032 488 619 054

tel. 0048 698 047 478



rezerwacje telefoniczne przyjmujemy
w godz. 7.00-22.00

e-mail: przewozniklotnisko@gmail.com



LICEUM ZAOCZNE

★ Nauka wspomagana platformą e-learningową

★ Uprawnienia szkoły publicznej

★ Przedmioty z zakresu prawa ★ Państwowy Egzamin Maturalny

Dział rekrutacji:
sekretariat@europejskie.edu.pl
tel. +48 91 462 494, www.europejskie.edu.pl

Przedstawiciel w Brukseli:

Tel. +32 475 868 513



EUROPEJSKA WYŻSZA SZKOŁA PRAWA I ADMINISTRACJI

Zamiejscowy Wydział Administracji w Brukseli
Chaussée de Vleurgat 159 1050 Bruksela
Kontakt +32 475868513

Zaprasza

KURSY i SZKOLENIA

www.ewspa.edu.pl/szkolenia/oferta/

STUDIA PODYPLOMOWE

rekrutacja 2019 - trwa
www.ewspa.edu.pl



dentist

TANDARTSCENTRUM

LECZENIE, WYBIELANIE,
PROTETYKA,
EXPRESOWA NAPRAWA PROTEZ,
KORONY, MOSTY PORCELANOWE

POLSKIE CENTRUM DENTYSTYCZNE

KRIBBESTRAAT 6/8
2000 ANTWERPEN

rejestracja telefoniczna
+32 493 44 57 38



SERVICE

SMARTPHONE TABLETTE GPS PC & MAC

027 207 207

RUE DES MENAPIENS 44, 1040 ETTERBEEK

SERWIS I NAPRAWA

- telefonów
- komputerów
- tabletów
- konsol do gier
- nawigacji

„Zwrot za Partenę” – na czyje konto? Sprawdź fakturę!

Od 2019 roku Partena Professional wprowadziła zmiany na fakturze. Poczynając do pierwszego trymestru 2019 roku, każdy ubezpieczony może sprawdzić, na jakie konto będą dokonywane ewentualne zwroty z tytułu nadpłaconych składek.

Nadpłata składek następuje najczęściej, gdy w danym roku, np. 2018 kwartalna kwota składek ustalana jest na podstawie dochodów za 3 lata wstecz, tj. w tym przypadku za 2015 rok. Jeśli dochody ubezpieczonego w 2018 roku będą wyższe – będzie dopłata. Jeśli będą niższe, będzie zwrot.

Jednakże UWAGA, „z urzędu” zwrot odbywa się na konto, z jakiego dokonywane są wpłaty. To może powodować problemy, zwłaszcza w przypadku wspólników (fr. associé actif) czy pomocników (fr. aidant), którym „szefowie” odliczają składki na ubezpieczenie społeczne od dochodu.

W ekstremalnych przypadkach – a niestety te zdarzają się często – ubezpieczony rozlicza się z podatku uwzględniając pieniądze zapłacone na ubezpieczenie społeczne, zaś w wyniku restrukturyzacji następuje zwrot. Składki uiszczane są przez firmę, a nie przez samego ubezpieczonego. W tej sytuacji, pieniądze wracają do firmy, a nie do ubezpieczonego. Dobrze jest, gdy nadal pracuje się w spółce i te pieniądze można odzyskać. Sprawa komplikuje się, gdy dany ubezpieczony odchodzi z firmy. Wówczas wyegzekwowanie zwrotu nadpłaconych składek od firmy może być trudne i oprzeć się o pomoc prawnika.

Co zrobić? Lepiej „dmuchać na zimne”!

A jak? Oto kilka porad:

1. Weź do ręki fakturę z Partena za I trymestr 2019. Na 3-ciej stronie jest ramka, a w niej wytłuszczony tekst „No de compte bancaire en cas de remboursement: BExx xxxx”. Sprawdź, czy

to Twój numer konta? Jeśli nie, trzeba to zmienić! Inaczej, w przypadku zwrotów, przelew zostanie wysłany na to konto bankowe. By to zmienić, trzeba podać właściwe dane.

2. Zawsze płać sam swoje składki na ubez-



pieczenie społeczne, ze swojego konta bankowego. Ubezpieczenie nie jest „firmowe” a indywidualne dla każdej osoby. Firma nie ma prawa zamknięcia tego ubezpieczenia, może jedynie zgłosić, że dana osoba nie jest już wspólnikiem lub pomocnikiem. Pamiętaj, Twoje ubezpieczenie zamykasz sam!

3. Sprawdź w Partena, czy przypadkiem nie ma już rezerw na poczet należnych składek. Czasami, zamiast zwrotów na konto, ubezpieczyciel zapisuje nadpłaconą kwotę na poczet przyszłych regulacji. Uwaga, rezerwa będzie dotyczyć osób, które pracują kilka lat, nie nowych ubezpieczonych.

Wojciech Łapiński



Autor to doświadczony ekspert, zajmujący się poradami w dziedzinie ubezpieczeń społecznych i zdrowotnych w Belgii od 2009 roku. Kontakt: info@porady.be, tel. 0032 484 505 772 (po 17.) www.porady.be

KUBUS'

RARYTAS group

Rue Malibrant
wt.-sob. 9-20,

Spro
na in

Składamy waz
spokojnych,
właściciel RAR

2,69€



Majonez
Winiary
700ml



Pamapol Flaki po zamojsku
i wołowe w rosole

1,29€

Mróz Kiełbasa
biała surowa



9,90€/kg



Swojscy Kiełbasa
jałowcowa

5,99€/kg



Żeberka surowe

Hurtownia
POLGROS



Leuvensesteenweg 51
1930 Zaventem, tel. +32 47 30 10 10
Czynne od poniedziałku do piątku
w godz. 8 - 16.30, sobota 8 - 16.30,
niedziela zamknięta
e-mail: polgros@hotmail.com
www.polgros.com

Oferta ważna od 1/4/2019 do 30/4/2019

107, 1050 Ixelles, tel. 0486 60 26 40
niedz. 9-19, poniedziałek zamknięte

wadzamy towary z Polski
indywidualne zamówienia!

Przyjmujemy zamówienia na
TORTY KOMUNIJNE

Wszystkim naszym Klientom życzenia
radosnych Świąt Wielkanocnych
YTAS Group i ekipa sklepu KUBUŚ

6,49€/kg



Jajka świeże (10 szt)

1,99€



Tymbark
2l

1,99€



9,99€/kg



JBB Szyńka z beczki

8,99€/kg



Domowe ciasta firmy Kurek

6,99€/kg



JBB Kiełbasa z cielęcina

73/6b,
93 03 60 03
do piątku
8-14.00,

ęte
ail.com,
m

Rarytas s.p.a.

Chaussee de Ninove 300
1070 Anderlecht
tel. 0477 68 31 02

9 do wyczerpania zapasów.

Wspominając Ewę Demarczyk

Czarny Anioł polskie

Wiosna – pora roku, w którym przyroda budzi się do życia, śpiewne ptasie trele akompaniują pączkującym liśćmi i bujnej trawie, a ulicami leniwy wiatr niesie zapach świeżych kwiatów. Kwiecień to również czas, gdy kobiety wreszcie zrzucają z siebie ogromne płaszcze i grube skarpety, by lśnić swą urodą i pięknem pośród szarych tłumów przechodniów. Radość i czułość dominują, a nic bardziej nie oddaje piękna, tęsknoty i pasji jak poezja śpiewana. Pomiędzy jasno oświetlonymi zaułkami Brukseli tu i tam można usłyszeć urwany śpiew Edith Piaf, gdzie indziej smutny głos Amalii Rodrigues wychwala portugalskie Fado, zagłuszony częściowo energetycznymi krzykami Kate Perry czy Rihanny. Wśród tego kobiecego chóru za granicą często łatwo zapomnieć o piosenkarce nie gorszej niż najbardziej popularna piosenkarka po dziś dzień – Ewa Demarczyk, zwana Czarnym Aniołem polskiej poezji śpiewanej.

Urodzona w środku wojny, w pięknym mieście Kraków, Ewa jest córką uznanego rzeźbiarza i krawcowej, od dziecka dająca znać o swym muzycznym talencie, lecz dopiero występ w Krajowym Festiwalu Piosenki Polskiej w Opolu w 1963 roku zwrócił na nią wzrok nie tylko polskiej publikii, lecz również całego świata. A były ku temu powody – Ewa wyróżniała się na tle innych artystów swym niesłychanie oryginalnym i zachwycającym stylem śpiewania. Potrafiła śpiewać czule i cicho, głośno i z potęgą, tworzyć przepiękne kompozycje poetyckie do rytmu prostych instrumentów. Piosenkarka ta, ubrana w prosty czarny strój, bez przesadnego makijażu stawała gotowa, z determinacją przed publiką, by zaśpiewać, zanucić i zachwycić. Gdy tylko pierwsze słowa „Karuzeli marzeń” rozbrzmiały na sali, oczy Ewy zdawały się skrzyć miłością, wściekłością i tęsknotą. Ewa Demarczyk

śpiewała całą sobą, ukazywała przypadkowym słuchaczom swą duszę, pełną wspomnień, pasji i pożądania.

Romantyczne pieśni, budzące pożądanie wśród mężczyzn patrzących na wysmukłą, pełną klasy sylwetkę nucącej ciche słowa miłości Ewy i wywołujące łzy w oczach słuchających dam. Rytmiczne, pełne siły słowa żołnierskich piosenek, dynamiczny takt tradycyjnych żydowskich melodii, pełne pasji poematy Tuwima, śpiewane po polsku, francusku, rosyj-



ej poezji śpiewanej

sku, hiszpańsku – Ewa potrafiła zachwycić każdego, wprawić każdą duszę w drganie. Przywołać łzy i uśmiech. Z czasem Ewa Demarczyk podróżowała przez wiele krajów, nie tylko w Europie – występowała w Rosji, na Kubie, w USA czy nawet tropikalnej Brazylii. Skrzydła poezji uniosły Ewę i zapewniły jej tournée przez świat i serca niezliczonych słuchaczy.

Utalentowana, lecz skromna piosenkarka występowała jedynie do 1999 roku, kiedy to zdecydowała się zakończyć karierę i poświęcić resztę swego czasu i pieniędzy na własny Teatr, który otworzyła w 1986 roku pod nazwą Państwowego Teatru Muzyki i Poezji – Teatr Ewy Demarczyk. Teatr ów został niestety zamknięty zaledwie po 14 latach, lecz wciąż istnieje stowarzyszenie noszące identyczną nazwę. Piosenkarka postanowiła porzucić życie publiczne i wycofała się w cień, daleko poza zasięgiem natarczywych fanów i irytujących dziennikarzy. Dziś Ewa Demarczyk wciąż mieszka gdzieś w Polsce, ciesząc się dniami i wspomnieniami tych dni, gdy wprawiała publikę w melancholijny nastrój dzięki swym słodkim i czułym pieśniom.

W obecnym społeczeństwie i popkulturze talent nie znaczy tak wiele jak kiedyś, najwięcej popularności zdobywają piosenkarki, które mogą zachwycić publikę raczej swym ponętym, skąpo zakrytym ciałem niż jakimkolwiek talentem muzycznym, ich głos zmodyfikowany komputerowo przez cały tłum techników i mikserów dźwięku. 50 lat temu liczyła się tylko brawura, barwa głosu i pewność siebie, emanująca z postury, oczu i ust. Śpiew, często krzyk potrafił niejako wzruszyć mury, zmienić człowieka, wzbudzić silne emocje, płacz, śmiech, tęsknotę, radość. Ewa Demarczyk wzbudziła z pewnością me serce w rytm nostalgii i zadumy, wspominając piękne ulice Krakowa.



W huku dnia dzisiejszego warto czasami wspomnieć, że kiedyś liczyło się coś innego. Że pewne noce w słynnej krakowskiej Piwnicy pod Baranami, przesycone papierosowym dymem i lśniącem światłem świec miały pewien urok, gdy słuchacz siadał w tym kamiennym pomieszczeniu, otoczony szarymi murami, a wtedy na scenie pojawiała się ona, w białym blasku lampy, opadającym na jej niepozorną sylwetkę, opatuloną w prostą czarną suknię. Kruczoczarne włosy opadały na jej ramiona, niewielkie ciemne wargi rozchyłały się na moment, by następnie przepaść, przepaść wraz z publiką i orkiestrą, w deszczu emocji, uczuć i pasji. I te noce zdawały się ciągnąć w nieskończoność...

Dlatego też warto o Ewie Demarczyk pamiętać i warto czasami znów posłuchać jej melodii, by wzbudzić w sobie tęsknotę i radość zielonych pól, lasów i porannego słońca, tam, w Polsce. A z okazji Świąt zarówno wszystkim Czytelnikom jak i pani Ewie Demarczyk życzę wszystkiego najpiękniejszego.

Konrad Bielejewski



By Photographer 2x Jan Poptoński - scanned from „Ty i Ja” monthly, June 1966, page 5, Warsaw, Poland.

WS style
fryzjer stylistka
Wioletta

Chcesz zrobić sobie nową fryzurę?
Nie masz pomysłu. ZAPRASZAMY DO NAS!

STYLOWE CIĘCIA MĘSKIE

+32 485 971 755 f wioletta.solomianko

- TYLKO U NA DOSTANIESZ PROFESJONALNY DOBÓR FRYZURY DO TWARZY
- DOBIERZEMY ODPOWIEDNI KOLOR DO CIEBIE
- WYKONAMY UPIĘCIE FRYZUR OKOLICZNOŚCIOWYCH
- MARZYSZ O PIĘKNYCH I GŁADKICH WŁOSACH - ZAPRASZAMY NA PROSTOWANIE KERATYNA
- ODBUDUJEMY I NAWILŻYMY ZNISZCZONE WŁOSY

Promocja!

PRZYPROWADZAJĄC DRUGĄ OSOBĘ - 10% TANIEJ



Pomoc w sprawach prawno-administracyjnych

redagowanie pism oraz wniosków,
sporządzanie pisemnych odwołań od decyzji administracyjnych
pomoc w urzędach-sprawy meldunkowe, ubezpieczenia zdrowotne oraz emerytalne
pomoc na komisariacie, w sądzie, u komornika, itp.

Tłumaczenia pisemne i ustne - język francuski oraz niderlandzki

NOWOŚĆ

CERTYFIKOWANY MEDIATOR DŁUGÓW

długi konsumenckie, Electrabel, działalność gospodarcza, Partena, podatki, itp.

Agnieszka Sità [§]wykształcenie prawnicze

Specjalizacja - przemoc w rodzinie

mail: info@porada.be, tel: 0495/28.98.24, Konsultacje: Bruksela: pn, wt, czw, pt, w godz. 9.30-16.30, La Louvière: środy w godz. 8.30-13.00

Niepowtarzalna chwila
wymaga niepowtarzalnego smaku,
dlatego zapraszamy
Państwa do zamawiania
tortów komunijnych
w La boîte magique.



W ofercie:

- torty w kremie z dekoracją z masy cukrowej,
- torty w stylu angielskim • drip cake • naked cake.

Pierwsza
Komunia
Święta



Oferuje wypieki
na naturalnych
składnikach,
bez konserwantów
i ulepszczy smaku.

Indywidualne
podejście
do każdego klienta.

f La boîte magique

Chemin des Saint Martin 27,

1000 Roubaix

(małymi literami)

☎ 0489 603 128

Wakacje 2019



w Comblain la Tour



6-15 lat

Kolomie

Turnus I 30.06 - 06.07

Turnus II 07.07 - 13.07

215€ 250€

Obóz

Tamczymy

od 6 lat

21.07 - 27.07

Kolomie

250€ Międzyzmaradowe



Turnus III 25.08 - 31.08



10-15 lat

www.pmsz.be

Zapisy i informacje - Barbara Wojda +32(0)477/83.85.02

Wszystkim naszym klientom, życzymy ciepłych, rodzinnych i pełnych radości Świąt Wielkiej Nocy, samych pogodnych chwil oraz mokrego śmigusa dyngusa.



NASZYM PRZYSZŁYM PRACOWNIKOM OFERUJEMY

- ◆ **Kontrakt bezterminowy od pierwszego dnia pracy**
- ◆ Pomoc administracyjną przy rodzinnym oraz ubezpieczeniu zdrowotnym
- ◆ Pomoc w znalezieniu pracy
- ◆ Zwroty za ubrania, czyszczenie ubrań, parkingi, telefony, koszty dojazdów
- ◆ Szkolenia zawodowe
- ◆ Specjalne warunki w banku ING
- ◆ Możliwość odbioru czeków od pracownika w domu od 18 h do 21 h przez kuriera
- ◆ Wypłacanie świadczeń socjalnych: wakacyjne, premia roczna, płatne dni świąteczne, śluby, komunie, pogrzeby
- ◆ Gwarancję wypłat i zaliczek na czas
- ◆ Miłą, fachową i serdeczną obsługę

02/735 64 94

Infolinia czynna jest od poniedziałku do piątku w godzinach: 9.00 - 18.00

Adres Biura
Rue Colonel Bourg 22
1030 Bruxelles



Godziny otwarcia : od 9h00 do 18h00
Przerwa : od 13h30 do 14h00
www.ikr-magicconcept.com

BIURO KSIĘGOWE VANDENHEEDE



POMAGAMY KLIENTOM W PODEJMOWANIU
MĄDRYCH DECYZJI JUŻ OD 1997 ROKU.

NASZYM KLIENTOM OFERUJEMY

- ◆ Zakładanie działalności gospodarczych i firm.
- ◆ Pełna księgowość: rozliczanie deklaracji TVA, Inrtacom, listing, rozliczenia podatkowe.
- ◆ Przewidywania podatkowe.
- ◆ SMS z wynikiem po każdym rozliczeniu.
- ◆ Weryfikacja podwykonawców z art. 30 bis.
- ◆ Deklaracje podatkowe dla nie rezydentów.
- ◆ Składanie pism administracyjnych: rozkładanie na raty, o umorzenie odsetek, prośby o umorzenie kar.
- ◆ Zgłaszanie LIMOSY dla firm polskich.
- ◆ Zgłaszanie budowy z art. 30 bis.

Rue Colonel Bourg 22, 1030 Bruxelles



Rzosinska Izabela
0494 625 938
02/735 64 94
izakontakt1@gmail.com



Wszystkim naszym klientom,
życzymy pełnych radości
Świąt Wielkiej Nocy



Centre de Culture Polonaise et de l'Education

+ plus



magabel
services
PARTNER
STRATEGICZNY

Rodzinna Wytwórnia Wielkanocna

Czyli kreatywne warsztaty twórcze

W programie: Brudne zabawy
Brykanie i fikanie z zajączkiem
Radosne rytmy i Kolorowe bazgroły

WSTĘP
15€ /rodzina

14/04/2019 niedziela - Rue Leopold I 174, 1020 Laeken

10.30-12.00 dzieci w wieku 1,5 - 3 latka

13.30-15.30 dzieci w wieku 3 - 5lat

Info i zapisy: **0473 375 252**

lub monika.krasowska@centrumplus.be

Wesołych Świąt Wielkanocnych

PLACE MADOU
Place Madou 6/11
1210 Saint-Josse
tel. 02 211 40 40

ST. GUIDON/BIZET
Av. Gounod 7
1070 Anderlecht
tel. 02 522 21 91
gsm 0474 698 630

BOCKSTAEL
Rue Léopold 1174
1020 Laeken
tel. 02 420 46 28
gsm 0 499 055 673

ETTERBEEK
Av. d'Auderghem 170
1040 Etterbeek
tel. 02 742 37 20
gsm 0 499 055 637

ADMINISTRACJA
Rue de la Charité 12
1210 Saint-Josse
tel. 02 211 40 40

AALST NOWE BIURO
Brusselbaan 105
9320 Aalst
tylko na umówione spotkania
tel. 0 495 303 820

*Z okazji Świąt Wielkanocnych
życzymy naszym Pracownikom,
Klientom i Partnerom biznesowym,
aby ten wyjątkowy czas był pełen wiary,
nadziei i miłości, a spotkania w gronie
najbliższych upływały w miłym,
wiosennym nastroju.*

zespół
Magabel



Dołącz do naszego zespołu i przekonaj się co nas wyróżnia:

- Atrakcyjne warunki zatrudnienia • Bony żywnościowe od 1go dnia pracy •
- Upominki świąteczne, premie • Zwrot kosztów transportu • Profesjonalna odzież ochronna •
- Szkolenia zawodowe (ergonomia pracy, produkty ekologiczne)
- Płatny urlop edukacyjny • Zaufana i kompetentna obsługa po polsku •
- Pomoc w sprawach administracyjnych •

ZAPRASZAMY

Nadchodzą święta wielkanocne, a wraz z nimi czas – między innymi – malowanych jaj, czyli pisanek. Zwyczaj to naprawdę stary, starszy niż wielu z nas się wydaje. Pierwsze pisanki znajdowano już bowiem przy okazji wykopalisk w Persji, a ich wiek oszacowano na... cztery tysiące lat. Znane były w Mezopotamii, Grecji i Egipcie, a w Polsce jajka ozdabiano już w X wieku. Cóż takiego jest w tym kolorowym jajku? No i jak zrobić piękną i oryginalną pisanek?

Magiczne amulety

Właściwie we wszystkich kulturach jajo stanowi istotny symbol, jest potężnym amuletem

święt wielkanocnych. Ostatecznie dali za wygraną, a Kościół wchłonął zwyczaj malowania jaj, ogłaszając, że poświęcone pisanki mogą zostać spożyte jako symbol Zmartwychwstania. I tak zostało do dziś.

Pisankowe szaleństwo

Malowanie pisanek to nie tylko kultywowanie wielowiekowej tradycji, ale i wspaniała zabawa dla całej rodziny. Szczególnie jeżeli wykażemy się inwencją twórczą i pomysłowością. W jaki sposób ciekawie ozdobić wielkanocne jajko? Każdy z nas miał do czynienia z pisankami, więc o podstawach powiem krótko. Aby przystąpić do tworzenia arcydzieła, jajko trzeba albo ugotować

Pomalujmy jajka

przeciw złym mocom i czarom. Charakterystyczne znaki, którymi ozdabiano jajka, nadawały im moc talizmanu, który chronił domostwo przed złymi duchami, rzuceniem uroku, czarami i chorobami. W niektórych kulturach toczono jajka po ciele chorych, a także po grzbietach zwierząt, by były dorodne i zdrowe, rzucono jajka w ogień, by w razie pożaru ogień gasiły, a wydmuszki i skorupy zakopywano pod drzewami w sadach, by obficie owocowały. Zakorzenioną głęboko starosłowiańską wiarę w magiczną moc jaja, starali się wypłenić chrześcijańscy duchowni. Przez prawie dwa stulecia zakazywali spożywania jaj podczas

na (bardzo) twardo, albo – i jest to zadanie trudniejsze, a efekt bardziej kruchy – pozbawić je surowej zawartości. Aby to zrobić, należy dłutkiem lub grubą igłą wykuć dziurki w obu biegunach jajka, następnie dmuchamy w jedną z dziurek, a zawartość wypływa drugą. Często nie jest to tak proste jak by się mogło wydawać, ale przyozdobione wydmuszki cieszą chyba nawet bardziej niż standardowe pisanki. Należy również pamiętać, że wydmuszkę należy przepłukać wodą z detergentem i pozwolić jej dokładnie wyschnąć. Kiedy to nastąpi, możemy rozpocząć nasze pisankowe szaleństwo.

Najprostszy sposób zrobienia pisanki? No jasne, pomalować! Kupujemy gotowe farbki i jajka o jak najbielszej skorupce. Pojedyncze farbki rozpuszczamy w szklankach, w każdej musi też być łyżka octu. Potem wrzucamy jajka do poszczególnych szklanek z farbami i po kilkunastu minutach mamy piękne, kolorowe pisanki. Mała ciekawostka: warto każdą gotową już pisanekę posmarować tłuszczem, nada to jej intensywniejszy, żywszy kolor. Farby można dowolnie mieszać, tak by powstały oryginalne barwy i odcienie. „Wyższą szko-



lą jazdy” jest воск. Efekt jest jednak niesamowity. Wystarczy rozpuścić воск i pędzelkiem lub wykałaczką narysować wzory na ugotowanych jajkach. Kiedy воск zaschnie, wrzucamy nasze arcydzieła do szklanek z farbami, a воск delikatnie usuwamy – i voilà! – nawet Dziadek Mróz by pozazdrościł takich wzorów! Można też uzbroić się w kuchenny nóż i wyskrobać na pomalowanych jajkach fantazyjne wzory. Wymaga to precyzji i cierpliwości, ale jest tego warte, bo przy odrobi-

razem tworzyć coś innego. Pisanki bywają przyozdabiane wata, suszonymi kwiatkami i kawałkami materiałów. Zamiast klasycznej farby, można też użyć mazaków, kredy, barwników naturalnych. Wystarczy ugotować łupinki cebuli, a potem wrzucić do nich ugotowane jaja, aby uzyskać pisanki o pięknym, pomarańczowym kolorze. Oryginalne pisanki można również uzyskać, używając do zdobienia kuchennych przypraw. Gotowe jajka nacieramy odrobiną tłuszczu, a następ-



nie wprawy można na kolorowych skorupkach wyskrobać to, co tylko się chce.

Granice wyobraźni

Tak naprawdę pisankowe szaleństwo ogranicza tylko jedno – nasza wyobraźnia. Kto jej używa, może się bawić co roku od nowa i za każdym

nie oklejamy kolorowymi ziarenkami pieprzu, gwiazdkami anyżu, małymi ziarnami gorczycy lub suszonymi listkami ziół. Tak przygotowane jajka są nie tylko kolorowe, ale też niesamowicie pachną. To z pewnością wyróżni nasz wielkanocny koszyk!

Do jaj więc!

Aleksander Sadowski



Renata Rafalko
tel. 0492 27 44 20

PLAISIR
BIZUTERIA

Kosmetyka & Bizuteria

<p>KOSMETYKA Zabiegi na twarz i ciało Masaże relaksacyjne Manicure, pedicure Parafina</p>	<p>BIZUTERIA ZŁOTA I SREBRNA Sprzedaż Skup Realizacja zamówień</p>
--	---



Zajęcia języka polskiego i polskiej kultury we francuskojęzycznych szkołach Brukseli i Walonii

Już drugi rok dzieci uczą się poprzez zabawę języka polskiego i polskiej kultury we francuskojęzycznych szkołach Brukseli i Walonii. Uczniowie poznają polskie zwyczaje i tradycje, uczą się piosenek, wierszyków, biorą udział w grach edukacyjnych oraz zabawach ruchowych, konkursach, spektaklach, próbują polskich smakolejków, a wszystko po to, żeby poznać język i kraj ich przodków oraz utrzymać stały kontakt z językiem polskim. Program ma szansę rozwoju dzięki Ambasadzie Rzeczypospolitej Polskiej, która intensywnie wspiera projekt Federacji Walońska Bruksela.

Obecnie nieodpłatne zajęcia prowadzone są przez polskiego nauczyciela – panią Anetę Sornat w pięciu szkołach:

Ecole Communale Les Colibris	1310 Hulpe
École Maternelle Les Lutins	1310 Hulpe
Ecole Communale Primaire Joli Bois	1150 Woluwe Saint Pierre
Lycée Sœur Emmanuelle	1070 Anderlecht
Ecole Chant d'Oiseau	1150 Woluwe Saint Pierre
Ecole Fondamentale Communale	1040 Etterbeek
École Primaire Claire Joie	1040 Etterbeek

Serdecznie zapraszamy wszystkie dzieci powyżej 3 roku życia, aby dołączyły do nas.

Więcej informacji można uzyskać kontaktując się bezpośrednio z nauczycielem anet811@wp.pl lub Sekretariatem Ambasady Polskiej tel. +3227804500.



COMPTA4CONSULT

BIURO KSIĘGOWE W BRUKSELI

**Zdrowych, pogodnych Świąt Wielkanocnych,
pełnych wiary, nadziei i miłości.
Radosnego, wiosennego nastroju,
serdecznych spotkań
w gronie rodziny i wśród przyjaciół
oraz wesołego Alleluja.**

www.compta4consult.be, e-mail: info@compta4consult.be
OBŚLUGA RÓWNIEŻ W JĘZYKU POLSKIM, tel. 02243 05 33

Podlasiak

Zapraszamy
do naszych sklepów
na ŚWIĄTECZNE PROMOCJE

Każdego dnia na naszym



znajdziesz nowe interesujące oferty!

**Codziennie
świeże produkty**

Podlasiak MAXi

Centre Commercial
Charles Woeste
Rue Auguste Hainaut 38
1090 Jette (metro Belgica)
wt-czw., sob. 9-20, niedz. 9-17
piątek 9-20
tel. 02 465 28 18

Podlasiak SIMIONIS

Place Eug. Simonis 23
1080 Koekelberg
wt-sob. 8-20
niedz. 9-18
tel. 02 307 43 62

Podlasiak La Chasse

Chaussée de Wavre 816,
1040 Etterbeek,
wt-pt. 9.30-19, sob. 9-19,
niedz. 9-17
tel. 02 649 93 81



Wesołych Świął



1.99€

WINIARY
MAJONEZ
700g



0.85€

POLSKI
CUKIER
KRYSZTAŁ 1kg



0.79€

KAMIS
MUSZTARDA
185g RÓŻNE



0.85€

MAKA
BIAŁYSTOK
TORTOWA
1kg



0.79€

MLEKO ŁACIATA 1L
KARTON 2% i 3,2%



0.70€

KASIA MARGARYNA 250g



1.99€

OLEJ
KUJAWSKI 1L



0.85€

PRYMAT
KUCHAREK
200g



1.90€

DEGA
SAŁATKA
JARZYNOWA
Z JAJKIEM 500g



0.89€

ROLNIK
CHRZAN 315 ml



4.90€/kg

SOKOŁÓW
KIELBASA
BIAŁA PARZONA



5.95€/kg

SCHAB SUROWY



9.50€/kg

JBB
Kielbasa Krakowska
sucha



7.50€/kg

JBB BALERON DĘBOWY

Z bajk



życia do tej pory wiodący, rozpoczyna, sukcesem zwieńczony, marsz ku tworzeniu winiarskiego imperium.

I tu nasuwa się refleksja, będąca analogią do innych zjawisk, dla dni dzisiejszych charakterystycznych - do zmian w obowiązujących obyczajach, w kulturze szeroko pojętej. Często owocujących re-definicją podstawowych pojęć i metod, a mających swój wyraz, również w przestrzeni sztuki. I na sztuce przez chwilę się skupmy, by mechanizm opisać.

Współczesny nam czas, pełen awangardowych działań, często, buńczucznie, w deklaracjach stających na przekór „zacofanym” regułom, czy nawet regułom jakimkolwiek. Działania te, jak wydaje się niewynikające z przypadku. Bo niejednokrotnie, przyjmujące formę skonstruowanego manifestu. Jak choćby ten, z początku XX wieku, będący punktem wyjścia, tak zwanej Szkoły Paryskiej. Ale też punktem wyjścia do tego, jakim jest stan sztuki współcześnie. W wyniku, również tego, jaki jest nasz stan.

Gdy się uważniej przyjrzyć, najczęściej i coraz bardziej powszechnie, twórczość i sztuka, definiowane w powyższy sposób, niosą ze sobą również tendencję do stosowania coraz to bardziej uproszczonych, okrojonych form. Do minimalizacji konieczności, posiadania umiejętności, posługiwania się jakimkolwiek warsztatem. W efekcie, we współczesnej przestrzeni twórczej, ważniejszą rolę niż ciężka i konsekwentna praca, wyćwiczone rzemiosło artysty i z nich wynikające, faktyczna wartość stworzonego dzieła, odgrywa marketing artystyczny.

I o ile pionierem, tych artystycznie absurdalnych bylekości, z którymi stykamy się masowo. Które w pięknych gmachach, wnętrzach, galerii,

Pewien wpływowy, cieszący się współcześnie branżowym uznaniem, potentat francuskiego wina, działań swych charakterem, wykraczającym poza przyjęte reguły, niemałą dyskusję w branżowym światku rozpętał. Dyskusję o tym, na ile wiekowe reguły, rysujące granice norm tworzenia wina, przekraczać można. O tym, czy korzyść chwilowa, korzyścią również dla dorobku wielopokoleniowej pracy będzie. Siła argumentów przez lata uzyskiwanej wiedzy, wysiłków pokoleń, jak to nierzadko się zdarza, okazała się być zbyt małą, przeciwko buntownikowi, wspieranemu wpływami.

Na początku lat 80., gdy dla ruchów społecznych w Polsce, uszyto i realizowano już plan puszczenia w gwizdek pary, wygenerowanej przez tworzone oddolnie protesty robotników i przekwalifikowania regionu w strefę ekspansji nowych przyjaciół, młody buntownik, z zamożnej i wpływowej gaskońskiej rodziny, hulaszczy tryb



ki o nagim cesarzu

teatrów, filharmonii goszczą. W budynkach, często pamiętających czasy wielkich architektów i wybitnych budowniczych. O ile twórcom takim jak, choćby Pablo Picasso, czy później, uznany amerykański kompozytor John Cage, ciężko zarzucić brak faktycznego talentu. To jednak „kompozycja”, będąca punktem szczytowym kariery drugiego z artystów, nosząca tytuł 4'33", wydaje się być realną emanacją, metaforycznej, cesarskiej nagości, z bajki Hansa Christiana Andersena „Nowe szaty cesarza”.

W efekcie podążania takim kierunkiem sztuki, współczesne pokolenia twórców, bylejakosć sprowadzają już wygodnie, do roli głównego kanonu. A my często zachwycamy się, zachęceni głosem zaślepionego tłumu. Nie pytając już. Co z szatą cesarza?

Madiran

Malutka kraina francuskiego wina. Pomiędzy Bordeaux a Langwedocją. Której początki w czasach rzymskich, rozwijać intensywniej się zaczęła, wraz z przybyciem w XI wieku, mnichów zakonu benedyktyńskiego. W XVI i XVII wieku, wytwarzane tu, przez duchownych wino, nabywców znajdowało również poza Francją.

Jak z bajki, pięknie umiejscowiony zamek, będący wizytówką, współcześnie działającego, francuskiego potentata wina. Dla wtajemniczonych i znających historię, jest jednocześnie wspomnieniem dawnych czasów, zasług i ludzi. Ich wielopokoleniowego wysiłku, konsekwencji i wkładu w rozwój regionu i kultury wina. Coraz bardziej zapomniana historia, zderza się, z treścią branżowych artykułów, wychwalających ponad wszystko, dzisiejsze dokonania. A przecież bez pracy tych ludzi sprzed wieków, bez jej efektów, spektakularny sukces buntowniczego winiarza, w istocie nie miałby z czego wykiełkować nawet.

Tak, prowokujemy do uważnego przyglądania się cesarskim szatom. Ale trochę również uspakajamy, nie zachęcając jednak do braku trzeźwego spojrzenia.

Na chwilę obecną, te „buntownicze” wina, wytwarzane współcześnie poza Francją, w 14 jeszcze krajach. Smak mają satysfakcjonujący, czasem wręcz bardzo dobry.

Co ciekawe, materiały promocyjne, poza rysem biograficznym spektakularnej współczesności. Uraczą nas, gdzieniegdzie, pięknym słowem. O trosce, w kontekście dbałości o lokalne tradycje czy kulturę. Mamy nadzieję, że słowa to szczerze i nie na wiatr rzucane. Że tło przeszłości, dające doskonałą, PR-ową możliwość promowania dzisiejszych dokonań. Nie jest traktowanym jedynie przedmiotowo. Ot jako fajna, nobilitująca historyjka, czy piękny obrazek, idealny do wklejenia promowanego, współczesnego produktu. Że nie jest jedynie piękną, dawną filharmonią, gruntownie wykształconymi muzykami, w skład orkiestry wchodzącymi. Nie jest jedynie pięknymi klasycznymi instrumentami. Które w efekcie, mają „zagrać” 4 minuty i 33 sekundy ciszy.

Bo nie sposób bez obawy zostawić refleksję. Na ile sprowadzenie kultury produkcji wina, do zasad produkcji opartych jedynie o kwestię przychodów. Okazuje się faktycznie i w skali czasu dłuższej, ochroną i ratunkiem, dla tego wszystkiego, co wiekami zostało wypracowane.

Szanowni Państwo,
Bo wino to życie.
To kultura i refleksja.
To rozmowa
i troska o przyszłość.
Z wyrazami
szacunku,
Zespół Klubu
Wine&Life



VI KONKURS HISTORYCZNY O ŻOŁNIERZACH WYKLĘTYCH



1918 · 2018

Patronat Narodowy
Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej
Andrzeja Dudy.

Rozpoczęcie Konkursu:
18 lutego 2019 r.

Zakończenie:
15 kwietnia 2019 r.

Uroczysta Gala rozdania nagród
24 maja 2019 r godz. 11:00
Muzeum Żołnierzy Wyklętych
i Więźniów Politycznych PRL

komitet-pamieci-pileckiego.com

Organizator



Komitet Honorowy

Mariusz Błaszczak Minister Obrony Narodowej - przewodniczący



Anna Zalewska
Minister Edukacji Narodowej

Jarosław Szarek
Prezes

Jacek Pawłowicz
Dyrektor

Andrzej
Melak
Poseł
na Sejm RP



Partnerzy



Współorganizatorzy



Patronat Medialny



POLSKI PRODUCENT RUSZTOWANIA NA RYNKU EUROPEJSKIM

DELTA[®]
ÉCHAFAUDAGE SPRL

SPRZEDAŻ I WYNAJEM RUSZTOWAŃ

montaż demontaż transport

**Proponujemy rozwiązania
dla każdej inwestycji - małej i dużej**



Brusselsesteenweg 173, 1785 Merchtem

Tel. **05 247 99 19**, tel: **+32 493 07 58 16**

office@delta-echafaudages.be

Przedstawiciel na Belgie, tel. **+32 493 07 23 15**

piotr.kolota@delta-echafaudages.be

www.delta-echafaudages.be

BEZPIECZEŃSTWO BEZ KOMPROMISU!

Zmiany przepisów dotyczące podwyżek płac oraz praw socjalnych w sektorze prywatnym po st

Co oznacza dla Ciebie IPA/AIP – p

Po nocnych negocjacjach i trudnym przebiegu rozmów w poprzednich miesiącach doszło, na przełomie lutego i marca 2019, do porozumienia międzybranżowego (IPA/AIP). Albo raczej do napisania projektu zmian, ponieważ porozumienie IPA/AIP musi jeszcze zostać zatwierdzone. Jeśli pod koniec marca pojawi się biały dym, to najważniejsze punkty IPA/AIP wejdą w życie.

czeniu. Kolejnym i ostatnim krokiem jest zatwierdzenie projektu zmian przez każdą organizację pracodawców i pracowników (związki zawodowe*).

Płace

Tutaj było wiele do zrobienia. Ponieważ po negocjacjach z pracodawcami i w pierwszej wersji obliczeń płace mogłyby wzrosnąć jedynie o 0,8 proc. Po ponow-



W umowie międzybranżowej, w skrócie IPA/AIP, przedstawiciele pracodawców i pracowników (związki zawodowe*) ustalają zasady warunków pracy, płac oraz regulacji w sprawie zabezpieczenia społecznego w sektorze prywatnym. Wynegocjowane przepisy obejmą wszystkich pracowników sektora prywatnego i to przez następne dwa lata. Umowa dotyczy maksymalnej podwyżki wynagrodzeń, ale również godzin nadliczbowych, mobilności pracowników (dojazdy do i z pracy*), regulacji dotyczące zakończenia kariery zawodowej oraz systemu zasiłku dla bezrobotnych z dodatkiem od pracodawcy w wieku przedemerytalnym SWT/RCC.

Strajk generalny 13 lutego spowodował wznowienie negocjacji, ponieważ nagle większe niż poprzednio podwyżki płac stały się możliwe dzięki nowym obli-

nym obliczeniu (po strajku 13 lutego 2019*) ustalono, że przez kolejne dwa lata maksymalny wzrost płac może wynieść 1,1 proc. W poszczególnych sektorach zostanie ustalone, czy ta maksymalna podwyżka wynagrodzeń zostanie zrealizowana w całości czy tylko częściowo. Chodzi o wzrost płac o max. 1,1 procent powyżej wartości indeksu 3,4 procent. Każdy, kto dziś w swoim sektorze otrzymuje płacę minimalną lub osiąga niskie dochody, może być pewny, że od 1 lipca 2019 jego miesięczne wynagrodzenie brutto wzrośnie o 16 euro. To pierwsza podwyżka tych płac w ciągu dziesięciu lat. Jeszcze przed październikiem 2019 muszą zostać przedstawione kolejne propozycje, które zapewnią dalszy wzrost płac minimalnych.

Świadczenia społeczne

Co dwa lata są również negocjowane ustalenia z



rajkach w 2018 roku i po strajku generalnym 13.02.2019.

Porozumienie międzybranżowe

tak zwanej „koperty ochrony praw socjalnych” czyli dobrobytu. Te negocjacje mają na celu podwyżkę świadczeń społecznych (zasiłków*) powyżej indeksu. Podobnie jak w przeszłości także i tym razem pracodawcy połączyli rozmowy w tej sprawie z negocjacjami do IPA/AIP. Związki zawodowe osiągnęły znaczące wyniki w negocjacjach dotyczących wzrostu minimalnych świadczeń społecznych. Wzrost wyniesie 2,41 proc. Dodajmy do tego wzrost ekwiwalentu urlopowego dla emerytów i rencistów (plus 7,3%) oraz dla osób niepełnosprawnych (od 40 do 100 euro). Dla osób tymczasowo bezrobotnych oraz osób całkowicie bezrobotnych, zajmujących się prowadzeniem gospodarstw domowych podwyżka zasiłków wyniesie 3,5 proc.

Dojazdy do pracy i z pracy

Temat, który dziś jest znów na topie. Korki, przesunięcia modalne**, samochody służbowe. Partnerzy społeczni wymagają od rządu konkretnych rozwiązań w kwestii mobilności. Sami również zaangażowali się w częściowe rozwiązanie tego problemu. Na przykład od 1 lipca 2019 pracodawcy będą mieli większy udział w pokrywaniu kosztów dojazdów pracowników do i z pracy środkami transportu publicznego. Zwroty kosztów za dojazdy wzrosną z 64% do 70%. Natomiast w przyszłym roku pracownicy będą otrzymywać zwroty od 1.km drogi do pracy a nie od 5. km, jak ma to miejsce obecnie. Organizacje zachęcają, aby, w celu zastąpienia samochodów służbowych, w jak największym stopniu korzystać z dopłat do rowerów i z nowego budżetu na koszty dojazdów.

20 dodatkowych dobrowolnych godzin nadliczbowych

W przypadku nagłego i niespodziewanego wzrostu pracy pracodawca może poprosić pracownika o

pracę w godzinach nadliczbowych. Ale pracownik musi wyrazić na to zgodę. Poprzednio liczba nadgodzin mogła wynosić maksymalnie 100 na rok. Obecnie zwiększono tę liczbę do 120 godzin nadliczbowych rocznie.

Zakończenie kariery zawodowej oraz system SWT/RCC

Zawarto nowe umowy dotyczące zakończenia kariery zawodowej oraz korzystania z zasiłków dla bezrobotnych z dodatkiem od pracodawcy (SWT/RCC – wcześniej emerytura i emerytura pomostowa). Przejście na system SWT/RCC jest zazwyczaj możliwe od 62.roku życia, choć istnieje kilka wyjątków. Na przykład pracownicy zatrudnieni w szczególnych (ciężkich*) warunkach, z długim stażem pracy, niezdolni do pracy pracownicy z branży budowlanej lub pracownicy z przedsiębiorstw w trakcie restrukturyzacji lub w trudnej sytuacji mogą przejść na system SWT/RCC jeszcze przed ukończeniem 62.roku życia, pod warunkiem, że przepracowali wymagana w tym systemie liczbę lat. Były spore naciski (ze strony pracodawców*) aby znieść te wyjątki, jednak na razie udało się je zachować dla pracowników wieku 59 lat. Osoby niepełnosprawne i pracownicy z poważnymi problemami fizycznymi związanymi z pracą wciąż jeszcze mają możliwość przejścia na SWT/RCC w wieku 58 lat.

Dla osób w wieku przedemerytalnym korzystających z systemu zmniejszenia czasu pracy z dopłatami z RVA/ONEM przygotowano uprzednio plan podniesienia minimalnego wieku do 60.roku życia. Po zatwierdzeniu obecnego IPA/AIP wspomniane wyżej grupy pracowników (kwalifikujące się do przejścia na SWT/RCC) mogłyby nadal korzystać z systemu zmniejszenia czasu pracy z dopłatą z RVA/ONEM jeszcze przed osiągnięciem 60.roku życia. W tych przypadkach możliwe byłoby przejście na system pracy 4/5 od 55. roku życia oraz na system pracy 1/2 od 57. roku życia.

Tłumaczenie publikacji z czasopisma VISIE, str.8, wydanie z 8 marca 2019

ACV-CSC

*przyp. tłumacza

** „...przeniesienie przewozów z transportu drogowego na krótkodystansowy transport morski, kolejowy, wodny śródlądowy lub kombinowane środki transportu,...”, źródło www.pl.glosbe.com



Aldona Kuczyńska



Bądź na bieżąco!

Polub nas na Facebooku



BelgicaServices

ZATRUDNIAMY:

KONTRAKT BEZTERMINOWY OD 1. DNIA PRACY, ATRAKCYJNE WYNAGRODZENIE, GWARANCJĘ WYPŁATY NA CZAS, CZEKI ŻYWNOŚCIOWE OD 1. DNIA PRACY

100% ZWROT KOSZTÓW TRANSPORTU, ODZIEŻ OCHRONNĄ, WAKACYJNE, PREMIE ROCZNE, WSZELKIEGO RODZAJU ŚWIADCZENIA SOCJALNE ORAZ PŁATNY URLOP EDUKACYJNY

PRACĘ PODCZAS NIEOBECNOŚCI KLIENTA (CENTRUM PRASOWANIA LUB ZASTĘPSTWO), POMOC W SPRAWACH ADMINISTRACYJNYCH (BANK, URZĄD GMINY, UBEZPIECZENIE ITP.)

W CELU UŁATWIENIA ROZLICZENIA DWA OSTATNIE DNI PRACUJĄCE KAŻDEGO MIESIĄCA BIURO JEST CZYNNE DO GODZINY 19.00, W INNE DNI PRACUJĄCE ZAPRASZAMY OD 9.00 DO 17.00

NASZE BIURA:

CHAUSSÉE DE WATERLOO 117
1060 SAINT-GILLES

AVENUE DAILLY 239
1030 SCHAERBEEK

**ZADZWOŃ DO NAS!
0488 01 20 00**



BELGICA

TITRES-SERVICES • DIENSTENCHEQUES



Wesołych Świąt
Wielkanocnych!

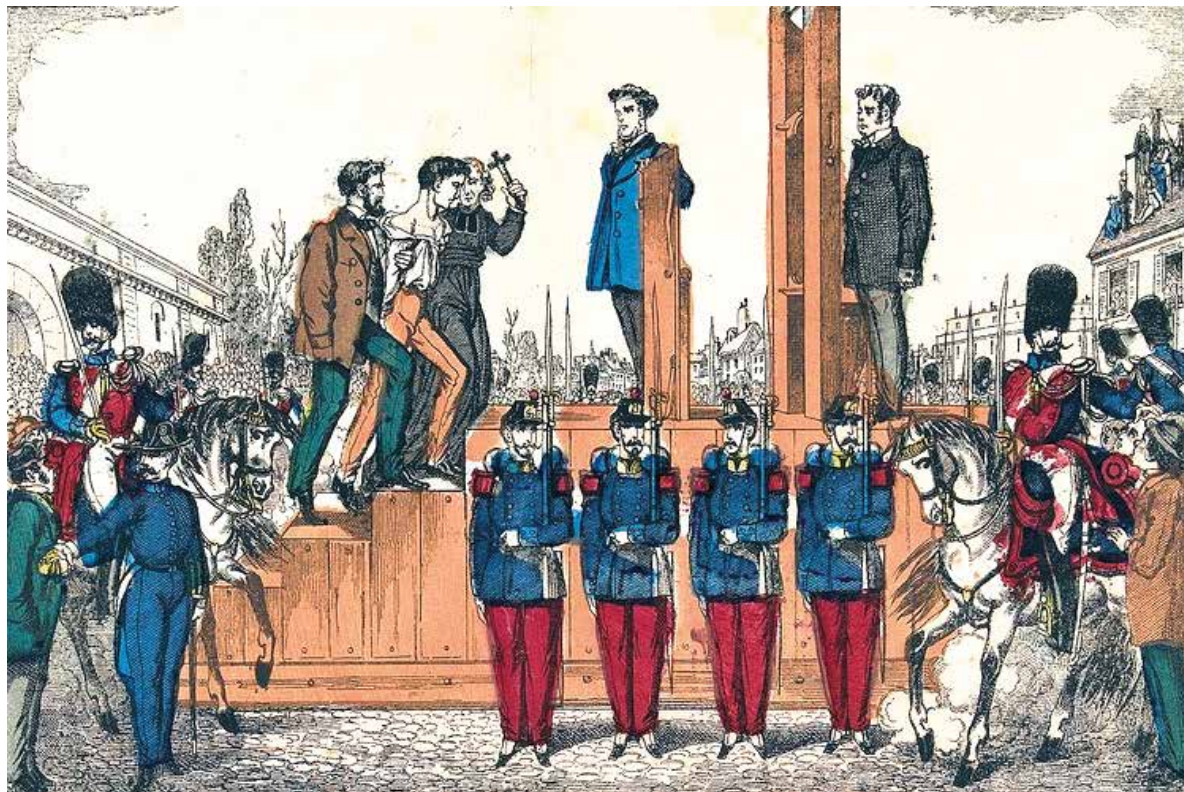
www.belgicaservices.be

Zgilotynowanie okrutn

27 grudnia 1869 roku w Paryżu rozpoczyna się proces Jeana Babiliste Troppmanna, zwyrodnialca, który zamordował ośmioosobową rodzinę. Troppmann potrzebował pieniędzy na podróż do Stanów Zjednoczonych, chciał wyjechać i zacząć tam nowe życie.

W tym celu zwabia swojego przyjaciela niejakiego Knicka w ustronne miejsce i częstuje go zatrutym winem, a potem okrada. Ten jednak nie ma przy sobie pieniędzy lub ma ich zbyt mało. Morderca grzebie go w lesie, jedzie do Paryża, gdzie przebywa rodzina ofiary. Mówi żonie ofiary, że jej mąż potrzebuje pieniędzy, prosi o podpisa-

że zostają one wkrótce odnalezione. Policja niezwłocznie przystąpiła do szukania sprawcy tej potwornej zbrodni, który po kilku dniach zostaje aresztowany w Hawrze próbując wsiąść na statek do Ameryki. Zbrodnia ośmioosobowej rodziny była tak brutalna, że nie sposób było przejść nad nią do porządku dziennego i wzbudziła ogromną sensację nie tylko we Francji. Miejsce kaźni stało się miejscem licznych pielgrzymek. Ludzie zaczęli pasjonować się tą zbrodnią w stopniu dotąd niespotykanym. Po raz pierwszy tak brutalne przestępstwo stało się towarem handlowym. Mocno wzrosły nakłady prasy brukowej. Handlowano



nie weksla, lecz kobieta odmawia. Parę dni później udaje mu się ją namówić, aby razem z dziećmi wybrała się z nim do Pantin, gdzie spotkają się z mężem. Kobieta zgadza się. Kiedy docierają na miejsce Troppmann nożem i szpadlem morduje całą rodzinę nie oszczędzając dzieci, okrada, po czym zakopuje ich na polu lucerny. Swoje ofiary grzebie w pośpiechu, niestaranie, co sprawia,

wszystkim co miało związek lub kojarzyło się z tym mordem. Rysownicy puścili wodze swojej fantazji i sprzedawali obrazki odtwarzające przebieg zbrodni. Tanie publikacje z opisem mordu sprzedawały się jak „świeże bułeczki”.

Troppmann został osadzony w więzieniu przy placu de la Roquette gdzie miał czekać na swój proces. W więziennej celi nie cierpiał na samot-

ego kryminalisty

ność, miał wielu gości. Wśród odwiedzających jego cele nie brakowało uczonych, ambasadorów, pań z towarzystwa i pisarzy. Jego zdjęcia zdobyły wystawy zakładów fotograficznych, sklepów papierniczych i kiosków z pamiątkami. Dziś byśmy powiedzieli, że stał się celebrytą. Proces rozpoczął się pod koniec grudnia i trwał pięć dni. Mimo starań obrońcy, który chciał udowodnić, że jego klient jest niepoczytalny Troppmann został skazany na śmierć, a Cesarz Napoleon III odmówił okazania łaski.

Datę egzekucji wyznaczono na 19 stycznia 1870 roku, miała się ona odbyć na placu przed więzieniem, dokładnie o godzinie siódmej rano. Troppmann do końca pozostał obiektem niezdrównej fascynacji francuskiego motłochu i elit. Już w nocy zbierali się ciekawscy, którzy do końca chcieli towarzyszyć mordercy ośmioosobowej rodziny.

Natomiast bardziej uprzywilejowani, w tym rosyjski pisarz i poeta Iwan Turgieniew spędzali noc przed egzekucją w samym więzieniu. Tam częstowano ich winem, kanapkami, zakąskami z kurczakiem na zimno i ponczem. Goście mieli również możliwość przyjrzenia się z bliska gilotynie, a jej operator kat Jean Francois Heidenreich ubrany w surdut, w okularach na czarnym jedwabnym sznureczku zademonstrował zebrany jej działanie. Kiedy zaczynała wybijać ostatnia godzina skazańca, w towarzystwie księdza i więziennego urzędnika udali się do celi Troppmanna. Skazańcowi ściągnięto więzienny kaftan bezpieczeństwa i podano mu nową, czystą



koszulę, którą włożył na siebie, starannie zapinając kołnierz. Następnie został przeprowadzony do innego pokoju, gdzie dokonano ostatniej toalety skazańca. Cały czas towarzyszyli mu uprzywilejowani goście naczelnika więzienia. Kiedy Troppmann usiadł na stołku, do pokoju wszedł dostojnym krokiem mężczyzna w czarnym fraku i białym krawacie. *Dokończenie na str. 45*

Zakład pogrzebowy *Wojciech Oleksiewicz*
Pogotowie pogrzebowe w Belgii
24h/7 dni - tel. 0487 103 778

MEMENTO MORI

Organizacja pogrzebów i kremacji na terenie Belgii
Odbiór zmarłych z miejsca zgonu i przewóz do chłodni
Pełna dokumentacja po stronie belgijskiej oraz polskiej
Licencjonowany przewóz zmarłych z Belgii i Francji do Polski

tel. Polska +48 509 251 831, tel. Belgia +32 487 103 778

Oferujemy do wynajęcia na urodziny, imprezy plenerowe, komunie:

tel. 0475 46 87 80

zamki dmuchane baseny z kulkami
tory przeszkód zjeżdżalnie trampoliny
gry do basenów dmuchane gry
ścianki wspinaczkowe
maszyny do waty cukrowej i popcornu



DOSTAWA I MONTAŻ W OKOLICACH BRUKSELI
Pełna oferta i cennik dostępne na stronie: www.dobby.be
dendobbyl@skynet.be

architekt

C&K architects sprl
www.archck.com

- nadzory budowlane
- przebudowy
- projekty wnętrz
- regularyzacje
- projekty domów, kamienic, biur, przemysłowe, itd

avenue Ernestine 4/2, 1050 Bruxelles



FIRMA SPRZĄTAJĄCA EXPERT Kamila Rzepiewska
tel. 0465 746 468 www.schoonmaakbedrijfexpert.be kamilarzepiewska@hotmail.com

- * podstawowe oraz kompleksowe sprzątanie firm, biur mieszkań, lokali, gabinetów, klatek schodowych
- * sprzątanie po budowie, remoncie, przed i po wyprowadzce, imprezach
- * mycie okien/witryn
- * usługi abonamentowe, jak i jednorazowe

INDYWIDUALNA, BEZPŁATNA WYCENA

PROFESJONALNA POMOC Z DOJAZDEM DO KLIENTA!!!

Andrzej GSM.
+32 495 122 844



- Doradztwo techniczne.
- Składanie i konfiguracja komputera z podzespołów wybranych przez klienta.
- Instalacja systemów operacyjnych (Windows/Mac)
- Usuwanie wirusów, spywerów i rotkitów itp.
- Bezpieczna przeglądarka internetowa bez reklam.
- Odzyskiwanie utraconych danych z dysków twardych kart pamięci SD, micro SD, CF
- Modding



Dokończenie ze str. 44

Zgilotynowanie okrutnego kryminalisty

Na pierwszy rzut oka wyglądał jak dyplomata lub pastor, ale to był kat. Za nim dumnie kroczył mały, otyły staruszek w czarnym surducie - był to jego pierwszy pomocnik, kat z Beauvais. W rękę niósł skórzaną torbę. Dwóch innych pomocników zaczęło krępować ciało skazańca, a ksiądz w tym



czasie odmawiał modlitwę. Następnie przystąpiono do strzyżenia Troppmanna oraz do obcinania kołnierza koszuli. Taki był przepis. Nic nie mogło stać na drodze ostrzu gilotyny. Kiedy wszystkie przygotowania dobiegły końca kat podszedł do skazanego, chwycił go za łokieć i wyprowadził. Troppmann był spokojny i opanowany, nie zdradzał poczucia strachu, nie był zdenerwowany.

Tego styczniowego dnia rano był chłodny, ale nikt się na to nie skarżył, na placu de la Roquette, gdzie miała dokonać się kazańca, zgromadził się tłum ciekawskich. Dla bezpieczeństwa, widzów od szafotu oddzielał kordon wojska. W

końcu wybiła godzina siódma i otworzyła się więzienna brama, z której wyszedł Troppmann, szedł w stronę swojego przeznaczenia. Jego ostatnim krokiem towarzyszył wrzask tłumu. Kiedy osiągnął cel i stanął przed gilotyną ludzie oszaleli z zachwytu, a pomocnicy kata obezwładnili go i umieścili jego głowę w gilotynowym kołnierzu. W ostatnim odruchu buntu mordercy udało się wyrwać głowę, zdołał nawet ugryźć kata w palec, ale to nic nie dało. Jeden z jego asystentów złapał go za włosy mocno szarpnął i głowa Troppmanna znów znalazła się na swoim miejscu. Teraz nastąpiła cisza, którą po chwili przecięł świst spadającego ostrza i tępy odgłos uderzenia. Głowa Troppmanna została oddzielona od tułowia i spadła do kosza.

Jak wspominał naoczny świadek tych wydarzeń Iwan Turgieniew: „Kiedy było już po wszystkim, a ciało Troppmanna zostało zabrane, dwóch mężczyzn przedostało się przez kordon żołnierzy i wpełznąwszy pod gilotynę zaczęło maczać swe chusteczki we krwi, która skapywała przez szpary rusztowania.”

Ciało tego mordercy, jednego z najbardziej okrutnych XIX-wiecznych kryminalistów zostało pochowane na cmentarzu w Ivry.

Tomasz Spec



**Chcesz zamieścić ogłoszenie bezpłatne
niekomercyjne w Nowinkach?**

**Coś sprzedać, kupić,
wymienić, oddać**

przyślij SMS z treścią ogłoszenia (niekomercyjnego)

nr tel. 0489 116 120

2 kwietnia - Międzynarodowy Dzień Książki dla Dzieci

Kto z nas nie zna przygód małych trolli, zamieszkujących tajemniczą Dolinę Muminków? Lub nie słyszał o drewnianej kukielce, która chciała być prawdziwym chłopcem? Lektury szkolne w najmłodszych klasach dla niektórych zadawały się być prawdziwą zmurą. Czytanie było jak kara, gdy wszyscy podwórkowi znajomi właśnie bawili się w poszukiwanie skarbu lub podchody. Teraz sami walczymy z naszymi dziećmi, odganiając je od konsoli i komputera, podsuwając pod nos nowe pozycje książkowe, wymyślając metody zachęcenia do czytania.

Jeszcze nie tak dawno temu sama przechodziłam podobną „próbę”, starając się przekonać syna do przerobienia szkolnej lektury „W pustyni i w puszczy”. Wiedząc, że język Sienkiewicza nie jest najprostszy, posunęłam się nawet do zaproponowania wcześniejszego obejrzenia filmu. Skutek był o tyle satysfakcjonujący, że uczeń zaliczył test sprawdzający znajomość lektury, sam jednak nie dotarł nawet do połowy tekstu, twierdząc, że nic z tego nie rozumie. Sama także wysnułam pewne wnioski.

Dla najmłodszych dzieci książka, jej barwność, faktura czy nawet zapach, jest olbrzymią frajdą. Ciekawią je literki, które w magiczny sposób układają się w fascynujące historie, a każdy czytający jest niezwykłym czarodziejem. W pewnym momencie same chcą posiadać tą tajemną i niezwykłą wiedzę. Z zapalem pytają – A co tu pisze? – niejednokrotnie przerywając i irytując, bo przecież przerywają historie, w którą pewnie sami czytający się wkręcają. A kiedy już zdobędą tę trudną sztukę, zupełnie zapominają, do czego chciały jej używać.

A może po prostu czytamy dzieciom książki,

które same wybierają? My „czytaliśmy” razem przygody „Franklina”, „Muminków” czy po prostu bajki. Lektury też musieliśmy czytać razem, bo żadna siła na niebie i ziemi, nie była w stanie zmusić kilkulatka do przeczytania „Kubusia Puchatka” lub „Akademii Pana Kleksa”. Natomiast niemal każda wycieczka do księgarni, kończyła się zakupem chociaż jednej pozycji (która na szczęście nie zbierała tylko kurzu). A takich ciekawych książek dla dzieci i młodzieży jest całe mnóstwo.

Co jako polonistka i bibliotekarka mogę polecić?

„Przygody Elmera”, „Martynka”, „Pamiętnik Zuzy-Łobuzy”, „Dziennik Cwaniaczka” – to propozycje dla przedszkolaków i tych nieco starszych dzieci, chociaż w tej grupie wiekowej książki i wspólne czytanie z rodzicami jest dość popularne. Starszym dzieciom i nastolatkom, których nie chcemy zniechęcić czytaniem lektur, możemy podzielić „Drzewo marzeń”, „Dom tajemnic”, „Serię niefortunnych zdarzeń”, „Kroniki Archeo”, „Zwiadowców” czy



narodowy ci

klasycznego już „Harry’ego Pottera”.

Samych książek czy serii wydawniczych mogłabym wymienić wiele. Na szczęście jest nadzieja, mimo zatrważających statystyk.

Już od pewnego czasu nagłaśnia się profilaktykę czytania najmłodszych. Powstają programy dla różnych grup czytelniczych, ale najwięcej zależy on NAS – DOROSŁYCH. Ponieważ największą zachętą będzie po prostu dawanie przykładu.

2 kwietnia, według kalendarza świąt nietypowych, obchodzimy Międzynarodowy dzień książki dla dzieci. Wybierzmy się z tej okazji całą rodziną do biblioteki czy księgarni i wybierzmy coś dla siebie. Przecież każdy lubi świętować

Kornelia
Złotnicka
Pedagog,
nauczycielka języka
polskiego,
Starszy
bibliotekarz.



mini MIX Tervuursestraat 118
3000 Leuven
tel. 0488 23 43 66

100% zadowolonych Klientów

SZEROKI WYBÓR PRODUKTÓW POLSKICH
I WSZYSTKIE SMAKI WSCHODU!

Zaskakująco NISKIE CENY!
Zapraszamy!

DOSTAWA dwa razy w tygodniu!
Dołącz do nas!
Akceptujemy wszystkie karty płatnicze!

Zamówimy towar specjalnie dla Ciebie!

BIS GROUP
BIURO WERYFIKACYJNE I SECURITY GROUP

Prywatny Detektyw
Sebastian BAKUN

Posiadamy również biuro w Polsce, a nasza międzynarodowa sieć zapewnia nam szybką i skuteczną interwencję na całym świecie!

BAKUN INVESTIGATIVE & SECURITY GROUP Lic. PL: 0001679
Lic.BE: 14.0542.05

Usługi detektywistyczne

dla osób prywatnych	dla firm
<ul style="list-style-type: none">> zbieranie dowodów niewierności> kontrola opieki nad dzieckiem> kontrola sposobu spędzania czasu i otoczenia> ujawnianie źródeł dochodu oraz ukrytego majątku> cyberprzestępczość> przysiadowanie i nękanie> wykrywanie podsłuchów> kradzieże i włamania> sprawy karne> obserwacje osób i mienia> poszukiwanie osób> alimenty	<ul style="list-style-type: none">> wywiad gospodarczy> weryfikacja kandydatów do pracy lub kontrahentów> szpiegostwo przemysłowe> nieuczciwa konkurencja> poszukiwanie dłużników> fałszywe, powtarzające się lub długotrwałe zwolnienia z pracy> sprawdzanie działalności przedstawicieli handlowych> konflikty między wspólnikami> nękanie, zastraszanie> kradzieże i włamania> podrabianie towarów

GSM: +32 471 75 75 75 , +48 510 775 775

Adres: Avenue Louise 65/11, 1050 Bruxelles
ul. Dąbrowski 15C, 02-676 Warszawa | Email: info@bakungroup.com | www.bakungroup.com

LIFT SERVICE

CONCEPT

EXX



- Jedyna polska winda od 1. do 16. piętra
 - 4 windy do dyspozycji (lift na przycepcie max wysokość 1.90m idealny do przejścia przez garaż na tył bloku)
 - przeprowadzki krajowe i międzynarodowe
 - wszelkie zezwolenia na transport
- a także 3 miesięczne badania techniczne OCB na windy

faktura vat

Zapraszamy do współpracy firmy, a także osoby prywatne POLSCY KIEROWCY, mówimy biegle po flamandzku i francusku

NOWOŚĆ! Wynajem dźwigów dekararskich: 40 m udźwig do 1000kg,

25m udźwig 3000kg idealny do belek stalowych, drewnianych, dachówki

posiadamy także przyssawkę do szkła (udźwig do 500kg) z możliwością

przełożenia okien nad budynkiem

transport chapu i czarnoziemu do 2m³ jednorazowo wywyrotka

Z tym kuponem
10%
rabatu

gsm 0484 76 40 80 - Arek



PIEKARNIA I CUKIERNIA

Rarytas s.p.a.

Jesteśmy z Wami od 2002r.

*Chaussée de Jette 270, 1081 Koekelberg
info@rarytas.be, GSM: 0032 477 683 102*

*Chaussée de Ninove 300
1070 Anderlecht*

Naszą specjalnością są

chleby

wypiekane według przedwojennych receptur

*chleb na zakwasie, czystoziarnisty, przedwojenny,
ze śliwką, orkiszowy, razowy na miodzie*

Wesołych Świąt!

Połącz kropki i pokoloruj obrazek



Pomóż zajączkowi znaleźć



Wielkanocne zagadki

Malowane, kraszone, ozdabiają święcone.

Jak się nazywa skorupka od jajek co na Wielkanoc się przydaje?

Nie miauczą, lecz kwitną, białe albo szare.
Znajdziesz je na wierzbie, gdy się kończy marzec.

Upleciony ze słomy, z wikliny, chętnie nosi
owoce, jarzyny. Podwieczorek też weźmie czasem,
a i grzyby przyniesie z lasu.

Żółciutki kuleczki za kurą się toczą. Kryją się

pod skrzydła, gdy wroga zobaczą.

Nie ma nóg, tylko „skoki”, nie ma oczu tylko
„trzeszcze”, śpi w kotlinie niegłębokiej, kocha lasy
i pól przestrzeń.

Przeważnie jestem biały i na stole leżę. Kładą na
mnie sztuce, stawiają talerze.

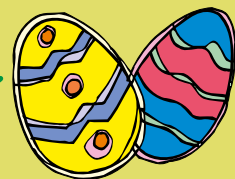
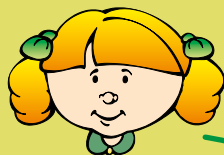
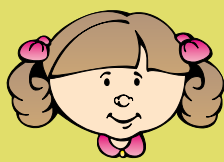
Jak się nazywa wróbel śpiewanie? Każdy odpowie
to jest.....

Jak nazywa się ta pora roku, która spotyka się z
zimą w marcu?

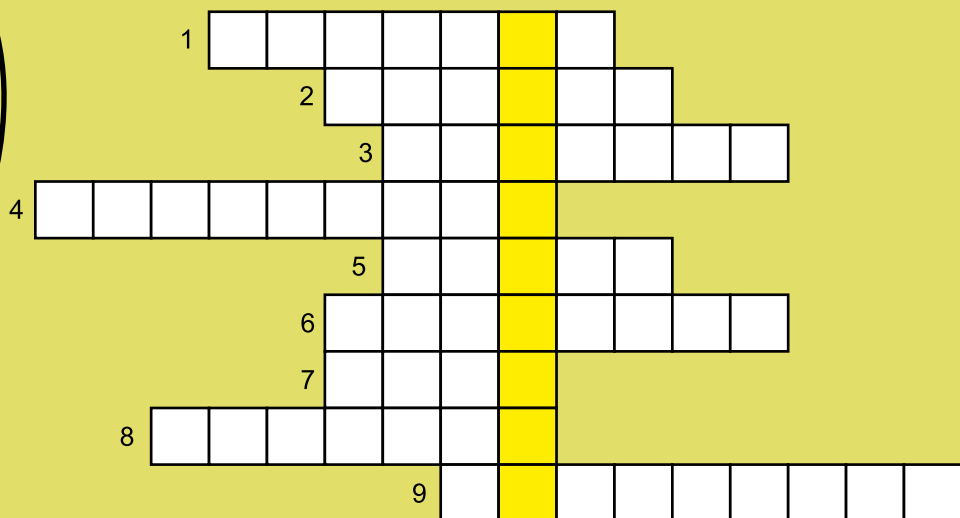


szć pisanki

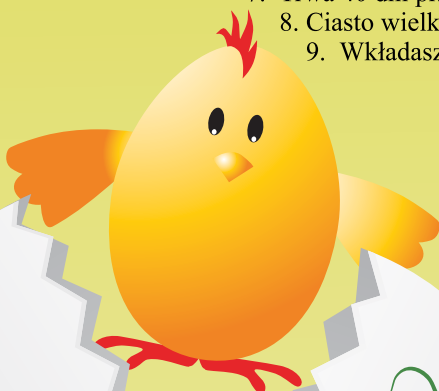
Kto znalazł najwięcej pisanek?



Rozwiąż krzyżówkę i odgadnij hasło



1. Malowane jajko
2. Wkładasz je do garnka podczas gotowania jajek, aby nabrały ładnego koloru.
3. Cukrowy, wkładany do koszyczka.
4. Nazwa święta, podczas którego obchodzimy zmartwychwstanie Jezusa.
5. "Kotki" rosące na drzewach.
6. Wielkanocny, z długimi uszami.
7. Trwa 40 dni przed świętami.
8. Ciasto wielkanocne.
9. Wkładasz do niego pokarmy, by poświęcić je w kościele.



 MaxiClean

TITRES-SERVICES/DIENSTENCHEQUES

Wesołych
Świąt Wielkanocnych
zyczy MaxiClean



Dołącz do nas!

www.facebook.com/MaxiClean.be

 MaxiClean

TITRES-SERVICES/DIENSTENCHEQUES

CENTRE VILLE
RUE ROYALE 184
1000 BRUXELLES
TEL.: 02 223 58 48
BARBARA BUNIA
GSM 0485 66 16 88

SCHAERBEEK
AV. ROGIER 83
1030 SCHAERBEEK
TEL.: 02 351 82 84
RENATA BOCEVSKA
GSM 0486 13 55 54

ETTERBEEK
AV. LE MARINEL 138
1040 ETTERBEEK
TEL.: 02 795 36 96
BEATA KABALA
GSM 0474 13 89 74

ANDERLECHT
PETITE RUE DES LOUPS 2
1070 ANDERLECHT
TEL.: 02 524 47 71
EDYTA NIEMYSKA
GSM 0486 13 55 57

JETTE
AV. DE LAEKEN 7
1090 JETTE
TEL.: 02 880 05 33
ANNA MILKOWSKA
GSM 0485 66 17 55

ANTWERPEN
FRANKRIJKEI 49
2000 ANTWERPEN
TEL.: 03 225 37 03
RENATA PANAS-WORONA
GSM 0486 06 21 17

LEUVEN
KAPUCIJENVOER 4
3000 LEUVEN
TEL.: 016 29 00 83
ALEKSANDRA SZAJEK
GSM 0484 46 08 15

Horoskop

Wróżka Henry

* numerologia * horoskop partnerski
* tarot * runy * talizmany runiczne

WRÓŻBY RÓWNIEŻ ONLINE (skype, messenger)

tel. 0496 41 22 40, henryka.lorenc@wp.pl

Możliwość dojazdu do klienta również poza Brukselę!



BARAN 22.03.-20.04.



KOCHANKOWIE

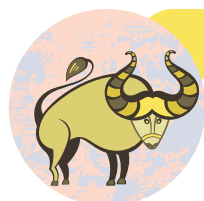
Bardzo pomyślna wróżba w sprawach miłości: oznacza, że ktoś o kim myślisz jest tym wybranym.



WAGA 24.09.-23.10.

RYCERZ MIECZY

Masz szansę pójść do przodu jak burza. Bądź spontaniczny aż do bólu, korzystaj z wszelkich źródeł informacji.



BYK 21.04.-21.05.



PIĄTKA BUŁAW

W Tobie samym lub w Twoim otoczeniu jest zbyt wiele agresji, której zapewne nie zauważasz.



SKORPION 24.10.-22.11.

DWÓJKA BUŁAW

U Twego boku jest ktoś o wielkiej energii. Jego entuzjazm jest dla Ciebie zaraźliwy i dodaje Ci sił.



BLIŹNIĘTA 22.05.-21.06.



SIÓDEMKĄ MIECZY

Problem polega na tym, żeby coś nazwać, określić, opisać, zebrać informacje, zorientować się, co się dzieje.



STRZELEC 23.11.-20.12.

KOŁO FORTUNY

Ludzie, z którymi jesteś związany są źródłem kapryśnych wpływów i nieobliczalnych zmian w Twoim życiu.



RAK 22.06.-22.07.



ÓSEMKA DENARÓW

Czeka Cię długa droga, która zaprowadzi Cię daleko, ale to będzie trwało. Trzeba uzbroić się w cierpliwość.



KOZIOROŻEC 22.12.-20.01.

SZÓSTKA DENARÓW

Wygrać mogą tylko najlepsi i Ty aspirujesz do nich. Sukces należy poprzeć systematyczną pracą.



LEW 23.07.-23.08.



SIÓDEMKĄ BUŁAW

Jeszcze kiedyś czekają Cię sukcesy w grach, w których obecnie ponosisz porażki.



WODNIK 21.01.-19.02.

GŁUPIEC

Nastąpią nieoczekiwane wydarzenia, a Ty masz mały wpływ na bieg spraw. Musisz się liczyć z kłopotami.



PANNA 24.08.-23.09.



KSIĘŻYC

Od Ciebie zależy, czy zachowasz zdrowy rozsądek i jasność widzenia, czy świadomie pokierujesz swoim życiem.



RYBY 20.02.-20.03.

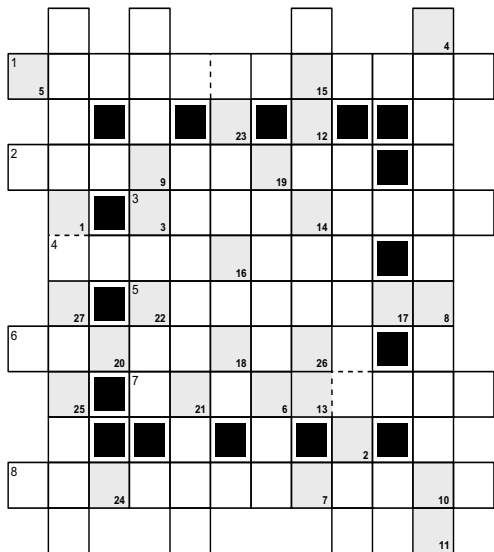
CZWÓRKA DENARÓW

Nieoczekiwanie dla Ciebie pojawi się sytuacja, w której sprawy materialne wyjdą na plan pierwszy.



WRÓŻKA HENRY

KRZYŻÓWKOWY ZAWRÓT GŁOWY



MAGICZNA

Wyrazy wpisujemy poziomo i pionowo. Litery z pól ponumerowanych, napisane od 1 do 27, utw - przysłowie afrykańskie.

POZIOMO I PIONOWO:

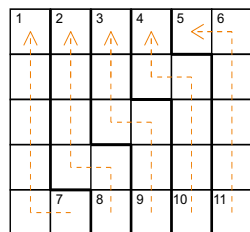
- 1) Film o zielonym ogrze
- 2) Francuski aktor znany z roli Don Camilla
- 3) Urządzenie sterujące samolotem
- 4) Ściąga go komisarz policji Paul Juve (Louis de Funes)
- 5) Obejście, zagroda
- 6) Jest nią szarfa lub taśma
- 7) Spis osób, którym ma być wypłacona pensja
- 8) Osuszanie terenów podmokłych

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
25	26	27									

Ma swój kraj	Coś, co pobudza	FC ... szwajcarski klub piłkarski	Godło rodowe mieszczan	Testament	Miejsce na belki i gwiazdki	Badanie składu czegoś	Kwadrat otoczony liniami	Edgar, impresjonista franc.	Ssaki z runem	Trunek piratów	Tak nazywano księżną Dianę	Pojazd desantowców	Spodek	Głaz narzutowy	Krótki opis czegoś; szkic	
26				... mszarna, ptak				4		Prowincja w północnej Irlandii					12	
Mulat lub Metyś		6	7			28	2		Finansowanie czegoś	Solenizant z 2 stycznia		23				
Gniazdo w komputerze		27			Święta rzeka hinduistów				36	Minerał na naszymyjni	Frank w komedii Chmielewskiego					
					Bożnarńska lub Lipińska				Stosunek wymienny dwóch walut				25	3	Ostry brzeg np. biurka	
Była nią Karen Blixen	22	„Sila” dźwigu	Braxton, piosenkarka				21	Miejska mgła			Wiedeński taniec		31	„Skarga” krowy		
							19	Styl w sztuce, ostatnia faza baroku	5	Tomasz, czolowiy filomata	Bagaż turysty					
Port nad Nilem (pd. Egipt)	Grał Tomka Czereszniaka		... ilasty, skala osadowa		Nieobca wszeźniczkom				32		Zadośćuczynienie					
W stroju Ewy				35	Zbliżony kształtem do elipsy		17			Co ... to ... (słusznie, rzeczwiście)	Stolica w Oceanii	8	Nicholson, aktor			
					10	„Obywatel ...” Wellesa								15	I przesz-kód, i zużłowy	Operator gilotyny
Droga freza	Odkryty przez małżonków Curie						13	Miniaturowy układ scalony		11	Obóz pionierski na Krymie					30
	9				Chłuba wiewiórki		14			Ladaco, nic dobrego					1	
Vaclav, b. prezydent Republiki Czeskiej	Kajak czerwono-skórych						37			Dawny zagłowiec na Bałtyku						20

Litery z pól ponumerowanych od 1 do 37 tworzą rozwiązanie.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----



KRZYŻÓWKA LUBELSKA

WZDŁUŻ STRZAŁEK (w górę):

- 7) Ma dom w muszli
- 8) Wisiołek przy kluczach
- 9) Odpoczynek + rozrywka
- 10) Piaskorzeźba
- 11) Atom o bardzo dużej aktywności chemicznej

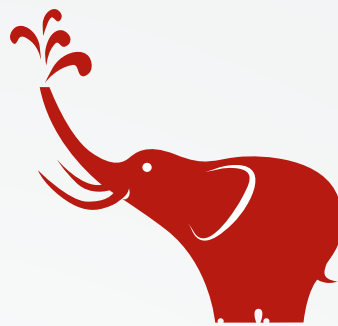
PIONOWO:

- 1) ... Durczok
- 2) Potocznie: kumpel
- 3) Cenne znalezisko
- 4) Usterka, wada
- 5) Jerzy ..., rola C. Pazury
- 6) Nietot z koralami

Miejsce na Twoją Reklamę

Titres-Services/Dienstencheques

BATIST



życzy
Wesołych Świąt



Léopold Courouble 51
1030 Schaerbeek
tel. 02 880 99 41
fax 02 880 82 04
gsm 0485 87 64 88
schaerbeek@batist.be

Chaussée de Waterloo 6
1060 Saint-Gilles
tel. 02 880 99 45
fax 02 880 82 04
gsm 0485 87 64 16
saint-gilles@batist.be

Grote Steenweg 83
2600 Berchem
tel. 03 281 66 86
fax 02 880 82 04
gsm 0485 87 64 18
batist1@batist.be

Frankrijklei 58
2000 Antwerpen
tel. 03 555 98 75
fax 02 880 82 04
gsm 0485 87 64 21
batist3@batist.be

info@batist.be,
www.batist.be
właściciel:
tel. 0487 385 707
szef personelu:
02 243 05 33

Rue du Peuple(T) 50
7333 Saint-Ghislain
tel. 065 70 00 33
fax 02 880 82 04
gsm 0494 16 82 83
tertre@batist.be



Zacznij w aplikacji i zdeponuj gotówkę w placówce.

Wyślij pieniądze w kilka chwil*. Opłata za przekaz od 3,90 EUR.**



Od (€)	Do (€)	Opłata (€)*
0,01 -	200,00	3,90
200,01 -	500,00	5,90
500,01 -	800,00	7,90
800,01 -	2 000,00	9,90



WesternUnion

1. Rozpocznij transakcja poprzez aplikację Western Union®
2. Wybierz opcję «Zapłać w placówce»
3. Zapłać w miejscu agenta uczestniczącego w programie w ciągu 24 godzin

*Może nastąpić opóźnienie w przekazie środków lub usługi mogą być niedostępne ze względu na pewne warunki transakcji, w tym dotyczące wysyłanej kwoty, kraju przeznaczenia, dostępności waluty, kwestii nadzoru, wymagań dotyczących tożsamości, godzin otwarcia placówki Agent, różnic stref czasowych lub wybór wariantów opóźnionych. Mogą mieć zastosowanie dodatkowe ograniczenia. Sprawdź szczegóły w warunkach. **Western Union również pobiera opłaty od wymiany walutowej. Wybierając przekaziciela pieniędzy, uważnie porównaj zarówno opłaty za przekaz, jak i kurs wymiany. Opłaty, kursy wymiany walutowej oraz podatki mogą różnić się w zależności od marki, kanału i lokalizacji ze względu na różne czynniki. Opłaty i stawki mogą być zmieniane bez uprzedzenia. © 2019 Western Union Holdings, Inc. Wszystkie prawa zastrzeżone. Wszystkie znaki towarowe, znaki usługowe oraz nazwy handlowe, o których mowa w tym dokumencie stanowią własność swoich stosownych właścicieli. FRIDAY